

மலர் 25

இதழ் 30

# உறுகேள்

EELAKESARI - NATIONALIST TAMIL WEEKLY

தனிப்பிரதி

விலை சதம் 10

● தேசிய வார வெளியீடு :: நிறுவியவர் : நா. பொன்னையா

★ கூட்டம் தொடங்கும் சமயத்திற் சபையிற் பிரவேசித்து மேயருக்குப் பக்கத்திற் போய் உட்கார்ந்திருந்த நகரசபை ஆணையாளர் திரு கே. சண்முகம், மேயர் ஏதோ கூறியதைத் தொடர்ந்து அங்கிருந்து வெளியேறிச் சென்றார். பின் அவர் அந்தப்பக்கமதலைகாட்டவேயில்லை.

## நகர பிதாக்களின் தமிழ்ப் பற்று நிருபர்கள் மேசை மறைந்த விந்தை ஆணையாளரை ஆசனத்திற் காணவில்லை

நகரசபை நடவடிக்கை : ஈழகேசரி சிறப்பு நிருபர்

யாழ்ப்பாணம், 4-2-55

தனித்தமிழ்ப் பதக் களைப் புகுத்துவதிலும் பிற மொழிச் சொற்களை நீக்குவதிலும் யாழ்ப்பாண நகர பிதாக்கள் காட்டும ஆர்வத்தைக் கவனிக்கும்போது நகராட்சி மன்றத்தில் தமிழரசாட்சி நிலையிடுதலுக்கென என்ன எண்ணத் தோன்றுகிறது. உறுப்பினர்கள் ஒவ்வொருவரும் தமிழ்ப் பிற்றர்களாகத் தங்களை மாற்றிக்கொள்ள மிகுந்த பிரயாசப்படுவதோடு அம் முயற்சிபிற் கணிசமான அளவு வெற்றியும் பெற்று வருகின்றனர். தமிழ்சொழி தம் வாயில் ஒரு பொதுமொழியாகக் கூடாது—நுழைய அனுமதிக்கவும் முடியாத—என விரதமனுட்பித்தவரும் ஒரு சில உறுப்பினர்களுக்கிடத் தட்டித் தவறித் தலைகாட்டும் ஆங்கிலச் சொற்களை ஆடையாளங்களிடுபிடித்து அகற்றுவதற்குப் பெரும் உதவியாக இருந்துவருகிறார்கள்.

சரித்திரத்தில் இடம்

சம்பகாலமாகப் பெரும்பாலும் தமிழ்மொழியிலேயே கூட்டங்களை நடத்தி வந்த யாழ்ப்பாணம் நகரசபை சென்றமாதம் 27ஆம் திகதி நிறைவேறிய ஒரு தீர்மானத்தின் மூலம் தமிழ்நாட்டுக்குப் பூரண சுதந்திரமளித்த தம் மனத்தைக் காப்பாற்றிக் கொண்டது. சரித்திரத்தில் இடம்

### அன்புத் தொடர்பு

ஈழகேசரிக்கு இந்திய எம்.பி க்கள் செய்தி

இந்தியா சுதந்திர வாழ்வு பெற்றுள்ளது. அதுமாதிரி மன்றம் பொருளாதாரத் துறையிலும் முன்னேறி வருகின்றது. அதேபோலவே இலங்கையும் பொருளாதார சுதந்திரம் பெற்று வன்மையற்றவெண்மென நாங்கள் விரும்புகின்றோம். இவ்விருநாடுகளும் பன்னெடுங்காலமாகப் பண்பாலும், ஒன்றிய அன்பாலும் தொடர்புற்றிருக்கின்றன. இத் தொடர்பு என்றும் வின்று நிலவ வேண்டுமென்பதே எமது வேண்டுகோள். இவ்வாறு சென்ற 31-1-55 திங்கட்கிழமை யாழ்ப்பாணத்துக்கு வருகை புரிந்த புதுடில்லி இந்தியப் பிரதிநிதிகள் சபையின் பிரதிநிதிகளான திரு. இராதா இராமன் போரா சிரியர் என். ஆர். மல்கானி, திருமதி அனுசுபா பாய் கலே,

பெறக்கூடிய இம் முயற்சிக்கு வித்திட்ட பெருமையில் திரு. ஆ. துரைராசின்க்கதற்கும் பங்குண்டு. சபை நடவடிக்கைகளைத் தமிழ் மொழியில் நடத்த வேண்டுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்டது மட்டுமன்றி மற்றும் பலசுவையான சிவசூசி சனாடன் கலகலப்பாகவும் அன்றைய கூட்டம் நடைபெற்றது.

ஒரு யாபு

தமிழ் மக்களிடையே மற் றெந்தக் காரியங்களிலும் அபிப்பிராய பேதல் காணப்பட்டாலும் ஒரு அலுவலர் குறித்த நேரத்துக்குப் பித்தியே தொடங்க வேண்டுமென்ற ஒரே யொரு காரியத்தில் மட்டும் யாவருக்கும் ஏகமனதான அபிப்பிராயம் காணப்பட்டு வருகின்றது. (இந்த அரிய சாதனையை வேறு யாராவது முறியடித்திருக்கக் கூடுமென இதவரை கேள்விப்படவில்லை.) ஒருமாதிரி போலாகிவிட்ட இந்த வழக்கத்திற்குத் தானும் முரண்பாடாக நடக்கமாட்டே னென்பதை யாழ்ப்பாண நகரசபை நிருபித்தவருகிறார். சென்ற 28ஆம் திகதி கூட்டம் நடந்து வதற்குக் குறிப்பிட்டிருந்த நேரமான பிற்பகல் 3 மணிக்குச் சபை மண்டபத்துக்குள் சென்ற போது 4, 5 உறுப்பினர்களை மட்டுமே அங்கு காணக்கூடிய தாயிருந்தது. இருப்பினும் முக்கியமான நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பிப்பதற்குமுன்னால் எல்லோரும் அங்கு பிரசன்னமாகியிருந்தனர். பார்வையாளர் ஆசனங்களும் ஓரளவுக்கு சிரம்பியிருந்தன.

திரு. இராதா தயாள மிஸ்ரா ஆகியோர் ஈழகேசரிக்குத் தெரிவித்தனர். திரு. தயாள மிஸ்ரா அவர்களுடன் பேசியபோது கலகலக்களஞ்சீயம் பற்றிய பேச்சும் எழுந்தது. திரு. தி. ச. அவ் னுசினிவீகம் செட்டியார் அவர்களின் பெருமுயற்சிகளைப் பாராட்டினார். அத்துடன் விந்தி மொழியிலும் கலைக்களஞ்சீயம் ஆக்கப்பெற்று வருவதாகவும் முதலாவது தொகுதி விரைவில் வெளியாகு மெனவுந் தெரிவித்தார்.

இந்தியப் பிரதிநிதிகள் அனைவரும் அமைச்சர் ச. நடேச பிள்ளை அவர்களின் இல்லத்திலே தங்கி நின்றனர். இப்பகுதிகள் கல்லூரியையும் பன்னி களைப் பாராட்டினார்.

மேசை வந்தது.

நிகழ்ச்சி நிரலிற்காணப்பட்ட அலுவலர்களுக்கு முந்தி அதில் இடம்பெறாத சில அலுவல்களும் நடந்தன. அவற்றில் முக்கியமானது ஓர் அதிகாரியால் வேண்டுகொண்டே அகற்றப்பட்ட பத்திரிகை நிருபர்களின் மேசையை மீண்டும் இருந்த இடத்தில் வைக்குமாறு மேயர் உத்தரவிட்ட சம்பவமாகும். மேசையைக் காணாது பரபரப்படைந்த நிருபர் ஒருவர் ஆணையாளரிடம் (கொடியனார்) வினவினாரெனினும் அவரிடமிருந்து தகுந்த பதிலைப்பெற முடியவில்லை. சபைக் காரிய தரிசியோ காணொன்றும் அறியேன் என்று கையை விரித்தார். போதிய ஆசன வசதி இல்லாததைக் கண்ட இன்னொரு நிருபர் கலரியில் இடம் தேடிச் சென்றகொண்டிருந்

தார். அவர் இடம் மாறியதற்கு வேறு ஏதாவது காரணமிருக்கக்கூடும். கூட்டம் தொடங்கும் சமயத்திற் சபையிற் பிரவேசித்து மேயருக்குப் பக்கத்திற் போய் உட்கார்ந்த நகரசபை ஆணையாளர் திரு. கே. சண்முகம், மேயர் ஏதோ கூறியதைத் தொடர்ந்து அங்கிருந்து வெளியேறிச் சென்றார். பின் அவர் அந்தப்பக்கம் தலைகாட்டவேயில்லை. ஆசனம் மட்டும் காலியாகக்கிடந்தது. முன்னாள் நகரசபை உறுப்பினர்களான காலஞ்சென்ற திரு. எஸ். பதஞ்சலி, பி. மோட்டிமர் ஆகியோருக்கு அனுதாபத் தீர்மானம் நிறைவேற்றிய பஸ் நிலையத்தில் வரி அறவிடுவது சம்பந்தமாக எழுந்த புதிய பிரச்சினை யொன்றை மேயர் சபை முன் சமர்ப்பித்தார். குறிப்பிட்ட

காந்தியடிகள் அமரவாழ்வு எய்திய தினம், சென்ற வாரம் உலகெங்கிலும் கொண்டாடப்பட்டது.

வரியைக் கொடுக்க மறுத்த காரணத்தால் சென்ற வருடம் பஸ் நிலையத்தைச் சுற்றிக் கயிறு கட்டிப் பாதுகாத்த செயலொன்றையும் அவர் நினைவூட்டினார்.

நூல்களைய சிர்வாகம்

மத்திய நூல்களைய சிர்வாகி களாக மேயர் தெரிவித்த பெயர்களிற் பெரும்பாலானவை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டன. ஒரு ஸ்தானத்துக்கு மட்டும் இரு செனேட்டர்களின் பெயர்கள் பிரேரிக்கப்பட்டு வாக்கெடுப்பு நடத்தப்பட்டது. திரு. ஆ. துரைராசின்க்கதால் பிரேரிக்கப்பட்ட செனேட்டர் நாகலிங் (தொடர்ச்சி 7ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## தமிழுக்குச் சம அந்தஸ்து இது நடைபெறுங் காரியமா?

கொழும்பு 2-2-55

சிக்களத்துக்கும் தமிழுக்கும் சரிநிகர் சமமான அந்தஸ்து அளித்திருப்பதாக ஆட்சியாளர் என்னதான் 'புளுக்' வந்தபோதிலும், நடைமுறையில் இது நிசமாக இருக்கவேண்டுமானால், இவ்வகையிலுள்ள சிக்களர், தமிழையு, தமிழர் சிக்களத்தையும் கட்டாயமாகக் கற்றுக் கொள்ளவேண்டியதன் அவசியத்தைக் கொழும்பு மேயர் டட்டர் என். எம். பெரேரா வற்புறுத்தியுள்ளார்.

தெளிவாய்க்கலை

'தாய்மொழி மாற்றத்திட்டு' என வழங்கப்படும் திட்டத்தில், இதவரை ஆங்கிலம் வகித்துவந்த இடத்தைத் தாய்மொழிகள் நிரப்புவதற்கிருக்கின்றன. எனினும் இவ்வகைமுழுவதிலும் சிக்களமும் தமிழும் சமத்தையான பதவியில் இருக்குமா என்பதைச் சமீபத்திலே வரையறுக்கப்பட்ட கல்வித்திட்டங்களை தெளிவாக எடுத்துக் கூறவில்லை. இப்போதிருக்கும் நிலையிற் சிக்களம்க்கள் சிக்களத்திலும், தமிழ்மக்கள் தமிழிலும் கல்வி பயிலவார்ப்பாராது சிக்களமும் வழங்கும் பிரதேசங்களில் வழங்கும் பிரதேசங்களில்

கொழும்பு - நீருயர் குடிநீர்



தமிழையும் ஆட்சிமொழியாகக் குவதே அரசினரின் திட்டமாக இருக்கிறது. இந்தநிலையில் துணை நீதியமைச்சர் திரு. வி. அமரகவாமி அனர்கல் முன்பொருமுறை பருத்தித்துறைவிளிந்து தீவார்தா முனைவரையும் இருமொழியாளும் சமமானவாழ வேண்டும் என்று கூறியதை யும் ஆட்சியாளர் செவிமடுத்ததாகக் காட்டிக்கொள்ளவில்லை.

ஓர் வஞ்சகம்

தமிழர் தலைவர்கள் என்னதான் இதைப்பற்றிக் குரலெழுப்பியபோதிலும் அகற்றையெல்லாம் காலை விழுததாத ஆட்சியாளர் தமிழை மாற்றாந்தாய் பிள்ளையாக ஓரவஞ்சுத்தடன் நடத்தமுயலும் இத்தருணத்தில் மேயர் இச்செய்தியை விடுத்துள்ளார். இந்நாட்டில் வாழும் இரு பெரும் இனத்தவரும் ஒருவர் மற் றவரது மொழியைப் பயின்று, விளங்கு வாழ்வதால் இலங்கையின் மக்களிடையே ஒட்டுமொழி நேசமண்ப்பான்

மையும் வளர்ந்து பண்பெறும் என்று மேயர் தெரிவிக்கிறார்.

சிக்களமும் தமிழரும் தத்தம் மொழிகளைமட்டும் பயிலவதேடு நின்றவிடமால், அதனால் ஏற்படக்கூடிய பாரதாரமான விளைவுகளையும் எடுத்துக் கூறியிருக்கிற டட்டர் பெரேரா. ஒருவர் (தொடர்ச்சி 6ஆம் பக்கம் பார்க்க)

டி. கே. எஸ். சகோதரர்கள்

யாழ்ப்பாணத்தில் ஆறு நாடகங்கள் இமமாதம் 11ஆம் திகதி தொடக்கம் யாழ்ப்பாணம் மனோஹரா படமாளிகையில் நாடகக் கலைஞர்களான டி. கே. எஸ். சகோதரர்களும், அவரது குழுவினரும் ஆறு நாடகங்கள் நடித்துக் காட்டுவார்கள். ஒளவையார், களவனின் காதலி, ஏது வாழ்வு? எனபன உட்பட வேறும் இனிய நாடகங்கள் மிகச் சிறப்பாக நடைபெறும்.



N. Sambasivam & Co., 38, Kasthuriar Road : Grand Bazaar : JAFFNA

**ஆசிரியருக்குக் கடிதங்கள்**

**'பஸ்' என்ற பெயரிலே பழைய தகரக் கூடுகள்**

அரசாங்க மோட்டார் போக்குவரத்து அதிகாரிகள் யாழ்ப்பாணப் பக்கம் வரும் சமயத்திற் பருத்தித்துறை— யாழ்ப்பாணம் கம்பெனிப் பஸ்ஸில் ஒரு தடவையாவது பிரயாணம் செய்ய வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். அந்தப் பிரயாணத்தால் நரக வேதனை யனுபவித்துவரும் நாங்கள் சுவர்க்கமென்ற ஒன்று இருக்குமென்று இறந்தபின் கண்டிப்பாக அங்குதான் போவோம். அந்தப் பாக்கியத்திற் பங்கு பெறட்டுமென்பதற்காகத்தான் அரசாங்க அதிகாரிகளையும் அழைக்கிறோம்.

மழை நேரங்களில் பஸ்ஸிலிருந்தவாறு அபிடேகம் செய்யப்படுவதையோ, மேற்பலகை இல்லாத ஆசனங்களில், அதாவது ஆணி முனையில் இருந்து தவம் செய்வது, முகட்டுக் கம்பியைப் பிடித்துக்கொண்டு மணிக்கணக்கில் ஊஞ்சலாடித் தொங்குவது 30 பேர் இருக்கக் கூடிய வண்டியில் 130 ஏற்றியதால் கும்பலில் அகப்பட்டு முட்டி மோதிகொள்வது ஆகிய சித்திர வதைகளை யோ நரங்கள் பெரிய வேதனையாகக் கருதவில்லை. அவை தினமும் அனுபவிக்கும் சாதாரண வேதனைகளாகிவிட்டன. பிரயாணிகளை ஏற்றிச் செல்லவேண்டிய பஸ் வண்டிகளைப் பிரயாணிகளே மைல்க்கணக்கில் தள்ளிச் செல்வதென்றால் அந்தப்பெருமை இக்கம்பெனியைத்தான் சாரும்.

சமீபத்தில் ஒருநாள் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இரவு 10 மணிக்குப் பஸ்ஸில் புறப்பட்ட நாங்கள் மறுநாள் அதிகாலை 2-30 மணியளவில்தான் பருத்தித்துறை போய்ச் சேர்ந்தோம்.

பஸ் என்ற பெயரிலே பழைய தகரக் கூடுகளை வைத்துக்கொண்டு காலம் தள்ளும் ஒரு கம்பெனி, பிரயாணிகளைப்பற்றி எப்படித்தான் சிந்திக்க முடியும். பொறுத்திருப்போம், காலம் மாறும் என்ற சித்திரத்தை இக்கம்பெனி விஷயத்தில் ஒதுக்கித் தள்ளிவிட்டுப் புரட்சி செய்வோம் வாருங்கள் என்று ஏனைய பிரயாணிகளை அழைக்கிறோம்.

அவதிப்பும் பஸ் பிரயாணிகள் பருத்தித்துறை, 1-2-55

**ஏறலுயர் பாருங்கள்**

ஏறலுயர் ஜூனியர் ஆங்கில பள்ளிக்கூடம் கிழக்கு மாகாணத்தில் உள்ள அரசினர் பள்ளிக்கூடங்களிற் பலதுறைகளிலும் முன்னணி வகிக்கின்றது. அண்மையில் ஓர் அரசினர் மத்திய கல்லூரி இருந்தும் பரீட்சைப் பெறுபேறு, கல்வியின் தரம், மாணவர்களின் எதிர்கால வாழ்க்கை இவற்றைக் கருத்தில் வைத்துத் தாங்கள் ஏறலுயர் ஜூனியர் ஆங்கில பள்ளிக்கூடத்திற் பிள்ளைகளைக் கல்வி கற்க விடுவதாக மட்டக்களப்பு வடபகுதி மக்கள் கூறுகின்றனர். பிற இடங்களிலிருந்து மாணவர்களையெடுத்து வருவது ஏறலுயர் ஜூனியர் ஆங்கில பள்ளிக்கூடத்தில் இட நெருக்கடி ஏற்படுவதற்கு ஒரு காரணமாகும். இப் பள்ளிக்கூடத்தின் இட நெருக்கடியைத் தீர்க்க ஏறக்குறைய 40 ஆயிரம் ரூபாய் செலவில் ஒரு கட்டிடம் மேலதிகமாகக் கட்டப்பட்டுள்ளது. இப் பள்ளிக்கூடம் பல துறைகளிலும் முன்னோங்கி வந்த போதிலும் இது ஜூனியர் பள்ளிக்கூடம் என்ற தரத்தில் இருப்பது மட்டக்களப்பு வடபகுதி மக்களின், குறிப்பாக ஏறலுயர் மக்களின், கல்வி நிலையைப் பாதிக்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. எனவே ஏறலுயர் ஜூனியர் ஆங்கில பள்ளிக்கூடத்தின் தரத்தை உயர்த்தவேண்டும்— ஜூனியர் பள்ளிக்கூடமாக்க வேண்டும். இதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகளை எடுக்க வேண்டுமென ஏறலுயர் மக்கள் கற்கூடாத் தொகுதி ஆட்சிமன்ற உறுப்பினர்க்கு வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளனர். இதையிட்டு ஏறலுயர் முஸ்லீம் வாலிபர் சங்கம் தீவிர நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறது. இதுசம்பந்தமாக ஏறலுயர் முஸ்லீம் வாலிபர் சங்கத் தலைவர் ஜனாப் மு. அகமது லெவ்வை செனேட்டர் ஏ. எம். ஏ. அசீஸ் அவர்களைக் கண்டு நிலைமையைத் தெளிவாக எடுத்துக் கூறிய தின்பேரில் இப் பள்ளிக்கூடத்தைச் சீனியர் பள்ளிக்கூடமாக்க நடவடிக்கை எடுப்பதாக வாக்குறுதியளித்தனர். அரசினர் இதுவிஷயத்தில் உதவி புரிவது மிக அவசியமாகும். ஏறலுயர். அபிமானி

கடிதர், கட்டுரையாளர்களின் கருத்துக்கள் சுழுகேசரியின் சொந்தக்கருத்துகளாமெனக் கொள்ளவேண்டிய ஆவசியமில்லை. ப-ர்.



**C. C. C. பண்படுத்தும் புகையிலைப் பசளை**  
கொழும்பு கொம்மேர்ஷல் கொம்பனி, லிமிட்  
தபாற்பெட்டி 33 :: :: கொழும்பு.

**C. C. C. பசளை கிடைக்குமிடங்கள்:-**  
சன்னுகம் — R. M. கான்பாய் ஸ்ரோர்ஸ்  
யாழ்ப்பாணம் — M. S. மணியம் அன்ட்கோ  
ஊர்காவற்றுறை — கைற்ஸ் டிஸ்ரிபியூரேர்ஸ்

**கேள்வி மண்டலம்**  
குள்ளுர்

குள்ளுருக்குக் கேள்விகள் எழுதி அனுப்புவோர் தங்கள் பெயரையும் விலாசத்தையும் குறிப்பிடவேண்டும். சொந்தப் பெயர் வெளிவருவதை விரும்பாதவர்கள் புனை பெயர் ஒன்றினைக் குறிப்பிடலாம். ஆனால் கேள்விகளுடன் உண்மைப் பெயரும் விலாசமும் எழுதி அனுப்புவதல் வேண்டும். ப-ர்.

எம். எஸ். ஆர்பீன், மட்டக்களப்பு.  
கே. குள்ளுரே, தங்களை நேரிற்காண விரும்புகின்றேன்; இதற்குத் தங்கள் யாது கூறுகிறீர்கள்?  
மறு. மனமுண்டேல் இடமுண்டு.  
கே. சிரிப்புலகச் சிற்பியே, இன்றைய உலகம் போகிற போக்கைத் தங்களாற் கூற முடியுமா?  
மறு. உலகப்பரே! எல்லாம் வெளிமயக்கே.  
எம். கனகம்மா, அரசடி, மட்டக்களப்பு  
கே. நான் பாடசாலையிலிருந்து போகும்போது ஒரு பிச்சைக்காரன் வந்து பிச்சை போடுமாறு கேட்டான். என் ஓர் ஐந்துசதக் குற்றியைப் போட்டேன். அவன் ஒரு கும்பிடு போட்டான்; எதைக் கும்பிட்டான்?  
மறு. கொடுத்தவந்த தெய்வத்தை.  
பே. தருமலிங்கம், குருக்கள் மடம்  
கே. மலரிலே, அன்றி மாதர்தம் கூந்தலிலே இயற்கை மணம் உண்டு.  
மறு. மலரேயன்றி மாதரார் கூந்தல் மணப்பதும் இயல்பே.

மொய்க்குழலார்மீது மன(ண)ம் செறிந்ததே?  
கா. இரத்தநாதன், நாயன்மார் கட்டு  
கே. தங்களுக்குப் 'பெயர் மாற்றம் நிபுணர்' எனப் பட்டம் சூட்டினால் ஏற்பீரா?  
மறு. என்னை இவ்வாறு ஏமாற்றும் விண்ணன் இவ்வையகத்தில் உளா?  
கா. செல்வராசன், கோத்தவீல்.  
கே. எழுத்த வியாபாரம் யாரிலே தங்கியிருக்கிறது?  
மறு. காதற் கடிதங்கள் எழுதிவிட்டுக் கழுத்திலே சுருக்கிடுபவர்களிடம்.  
எஸ். கருணா, கொழும்பு.  
கே. கொழும்பு வத்தியா கந்தோர் அதிகாரிகளைப் பயமுறுத்தும் ஆலி யாருடையது? மறு. பரீட்சைப் பேயினுடையது.

யாழ்ப்பாணத்தில்  
**சுழுகேசரி**  
கிடைக்குமிடம்:  
த. தம்பித்துரை  
பத்திரிகை சிற்பனையாளர்  
யாழ்ப்பாணம்

**வட-இலங்கைத் தமிழ்தூற் பதிப்பகம்**  
சுன்னுகம்  
எமது வெளியீடுகள் எல்லாம் விற்பனைக்குத் தயாராயிருக்கின்றன.  
எப்பொழுதும் கிடைக்கும்.  
விலைப்பட்டியல் இலமாக அனுப்பப்படும்.  
இன்றே எழுதுங்கள்  
விற்பனவு உரிமையாளர்;  
குணலக்குடி புத்தகசாலை, சுன்னுகம்

★ இலங்கையில் நாடகக் கலைமீது ஏற்பட்டுள்ள ஆர்வத்தை ஆராய்ந்துள்ள கட்டுரையாளர், இன்றைய நிலையில் உடனடியான பலனை எதிர்பார்ப்பதற்கில்லையெனக் கருதுகின்றார்.

# ஈழத்தில் நாடகக்கலை

டி. கே. எஸ். குழுவினரின் வருகை

## க. கைலாசபதி

-2-

தென்னிந்தியாவிலே திரைப்படங்கள் தயாரிக்கப்படும் சூழலில் வளர்ந்த நாடகக் கலை திரைப்படத்தின் சாயலைப்பெற்றிருப்பதுபோலவே, நாடகமும் திரைப்படத்தைப் போல ஒரு தனிப்பட்ட நட்பங்கள் நிறைந்த 'தொழில்' என்று கூறப்பட வளர்ந்து விட்டது. டி. கே. எஸ். குழுவினர் நவாய் இராசமாணிகம் முதலியோர் நாடகத்தைத் தொழில் முறையில் வளர்ப்ப திணைதான் முழுமனதோடு வேலைசெய்து பூரணத்துவம் பெற்றிருக்கிறார்கள். இலங்கையில் நாடகத்தைத் தொழிலாகக் கொண்டவர்கள் இல்லை.

**கலைக் கழகம்**  
இனி, இலங்கையில் சமீபத்தில் ஏற்படுத்தப்பட்டிருப்பது போல இலங்கையிலும் கலைக் கழகம் ஒன்று நிறுவப்பட்டிருக்கிறதுதான். அரசினர் ஆதரவில் இருக்கும் இக் கழகம் ஒன்றையும் சாதித்துவிட முடியாது. அபிப்பிராய பேதங்களும் பொறுப்பற்ற மனப்பாணையுமுள்ள சில அங்கத்தினர்களைக் கொண்ட இத்தகைய சபைகளால் தீமையன்றி நன்மையிலலை. எனவே கலைக்கழகத்தால் நாடகத்தை வளர்க்க முடியாது.

இனி, நாட்டில் ஆர்வத்தாடல் நாடகங்கள் ஆடும் அம்சுர் குழுவினரும் இல்லை. அப்படி இருக்கக்கூடிய 'சூழலியர்ச்சை'களும் உயர்நா நாடகம் எதுவும் ஆடியிருப்பதாக நான் அறியேன். எனவே இன்றைய நிலையில்

அம்சுர் சபைகளும் நாடகத்தை வளர்த்துவிட முடியாது.

### மேடையிற் பெண்கள்

இந்நிலையில் எதிர்சாலத்தில் எவ்விதம் நல்ல நாடகங்கள் உருப்பெற முடியும்? மேலே குறிப்பிட்ட மூன்று காரணங்களைத் தவிர இன்னுமொரு முக்கிய காரணமும் இலங்கையில் நாடகக் கலைவளர்ச்சிக்குத் தடையாக கீறக்கிறது. பெண்கள் மேடையேறி நடக்கும் நிலை ஏற்பட வேண்டும். பல்கலைக் கழகத் தமிழ்ச்சங்க நாடகங்களிலும், கலைக் கழகத்தினர் பரிதாபகரமான முறையில் மேடையேற்றிய 'சககிளி' நாடகத்திலுந்தான் நான் அறிந்தவரையில் பெண்கள் ஆண்டாண்டு சேர்ந்து நடித்திருக்கின்றனர். இதப்பற்றித் திரு. தி. க. பகவதி கூறுவதைக் கவனிக்கலாம்.

"பெண்கள் நடிக்கும்போதுதான் கதைச் சுவையை ஜனங்கள் நன்றாக இரகிக்கிறார்கள் என்பது எம்மருடைய அனுபவம். ஆகவே பெண்பாத்திரங்களே இயன்றவரையில் பெண் வேடம் போடுவது நாடக மேடைக்கு வெற்றியென்று உறுதியாகக் கூறலாம்."

### நாடகாசிரியர்கள்

இனி, "சிறந்த நாடகாசிரியர்கள், நடிக்க, கலை உத்தி விற்பனைக்கள் எம்மிடையேயில்லை" எனச் சிலர் கூறுவதையாராய்வேம். "நாடக மாபு வளர்வதற்குச் சிறந்த நாடகாசிரியர்கள் இல்லை" என வாளா விருந்தால்

நாடகம் வளர்வதெப்படி? சிறந்த முறையில் நாடகக்கலை அரங்கேற்றலாம் என்ற நிலைமை நாடகாசிரியர் சிறந்த தூங்களை இயற்றுவதற்கு ஏதுவாகக்கூடும். உதாரணமாக டி. கே. எஸ். குழுவினர் உயர்தர நடிப்புடன் நாடகங்கள் நடித்ததின் பயனாகவே இந்நாடகசிறிற் சிறந்த நாடகங்கள் பல எழுதப்பட்டோ அல்லது மேடைக் கீற்ற வகையாக அமைக்கப்பட்டோ வருகின்றன. நாடகங்களின் தேவைக்கேற்பவே காட்சி அமைப்பாளர்களும் வளர்கின்றனர். எனவே சிறந்த நாடகாசிரியர் ஈழத்தில் இல்லை. நாடகம் இந்நிலையில் வளராது என்றெல்லாம் கூறுவது விண்வாதமாகும். அதனால் பயனுமொன்றமில்லை.

### முக்கிய சிக்கல்

இந்த இடத்தில் இன்னொரு முக்கியமான சிக்கல்பற்றிக் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். சமீபகாலத்தில் இலங்கையிலுஞ்சரி, இலங்கையிலுஞ்சரி சில 'அம்சுர்'களும் கலாசாலைச் சங்கத்தினரும் உயர்தர நாடகம் தயாரிக்க வேண்டுமென்ற ஆர்வத்தால் நவீன வாழ்க்கை முறைகளைக் கேலிசெய்யும் பிரகசனங்களை யும் நையாண்டிகளையும் உட்புகுத்தி, தத்துவார்த்தப் பொருள் தொனிக்கவும், குறிப்புப்பொருள் உள்ளுறை என்பண்போன்ற பண்புகள் மிளிர்வுச் சிந்தனைக்கு விருந்தளிக்கும் நாடகங்கள் எழுதக்கூறி நாடகங்கள் ஆடியிருக்கின்றனர். எனினும் அவைபொது (தொடர்ச்சி 8 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

# ஈழத்துப் பேரமன்னர்கள்-5 இலங்கையர்கோன்

மணிக்கொடிக்குப்பிறகு குரவளி, கிராம ஊழியன், கலாமோசினி, வ. ரா. நடாத்திய பாரத தேவியாகிய பத்திரிகைகள் புதுமைப் பாதையிற் பிடுகடைபோட்டன. பாரததேவி 20-10-39 இதைழைத் தூசிதட்டிப் புரட்டிப்பார்த்தால் இரண்டு சேவல்களையும் ஒரு பேட்டுக்கோழியையும் வைத்து எழுதப்பட்ட வநூலம் என்ற கதை மின்னியது. கதை இவ்வளவுதான். "பத்துப் பன்னிரண்டு பேட்டுக் கோழிகளுக்குப் புள்ளடியன் என்ற சேவல் தனி இராசா. இப்போது அது கிழுகுதட்டிவிட்டது. அதன் அபிமான பேடு ஒன்று, புதிதாகவந்த வேறொரு சேவலோடு சேர்ந்து குப்பையைக் கிளறுகிறது புள்ளடியனுக்குக் கோபம், சண்டை. உக்கிரமான சண்டை. முடிவில் புள்ளடியனுக்குக் கண் போய் விட்டது. பாவம் அதனை வளர்த்தவன் புள்ளடியனைத் தூக்கி இரக்கங்கலந்த சொற்களைச் சொல்கிறான் 'அட, சி! இந்தக் கிழட்டு வயதில்கூட உனக்குப் பொம்பிளை ஆசை விடவில்லையே. விணுகச் சண்டை பிடிச்ச உன் கண்களைக் கெடுத்துக்கொண்டாயே. நீதான் என்னசெய்வாய், பாவம்! அவள் கொழுத்த குமரி—தூ!"

சாதாரண ஒரு காட்சியைச் சிறுகதை ஆக்கிய முறையும் அதன் முடிவும் என்னை அப்படியே வசிகரித்துவிட்டது. இந்தக் கதையின் ஆசிரியர் யார் என்று நினைக்கிறீர்கள்? ஆகா! ஈழத்து 'முடிசூடாமன்னன்' இலங்கையர்கோன்.

இலங்கைச் சரித்திரத்தைப் பின்னணியாகக் கொண்ட யாழ்ப்பாடி, கடற்கோட்டை முதலிய பல கதைகளையும், முதற் சம்பளம், பாரதத்தாய், மணப்பரிசு, சக்கரவாகம், சதிர்க்காரி—என் தமக்கை, ஒருநாள், தாய், ஓர் இரவு, வெள்ளிப் பாதசரம், நாடோடி, கடற்கரைக் கிளிஞ்சல் என்ற சொந்தக் கற்பனைக்கதைகளையும், சேச்சிழார் தேய்வப்பொக்கிஷத்திலிருந்து நழுவி விழுந்த சங்கிலி, மேனகை முதலிய புராண இரவற் கதைகளையும் அன்பரவர்கள் எழுதியிருக்கிறார்கள். சுருட்டுக்காரப்பையனை அடிப்படையாகவைத்து எழுதப்பட்ட முதற்கம்பளம் பாரத தேவியில் வெளியாயிற்று. இக்கதை கதைக்கோவையில் இடம்பெற்றுவிட்டது. யாழ்ப்பாணப் பேச்சுத் தமிழில் அவர் வார்த்தெடுத்த 'வெள்ளிப்பாதசரம்' தமிழ்த் தாய்க்கு ஒரு நல்ல ஆபரணம். சதிர்க்காரி—என் தமக்கை என்பதும் நல்ல கதையே. அவர் (மறுமலர்ச்சி) எழுதிய மேனகையை எத்தனைதரம் வாசித்தாலும் அலுப்புத் தட்டாது.

"பூத்துக் குலுங்கும் ஒரு மகிழின்கீழ் வெண்பட்டணிந்து, கருங்கூந்தல் தோளிற் புரள, தெய்வமயன் கடைந்து நிறுத்திவிட்ட தந்தப்பாவைபோல மேனகை நின்றாள். அவள் இதழ்க் கடையில் ஓர் இளமுறுவல், கண்களிலே ஒரு தாபம். ஒரு அழைப்பு... விஸ்வாமித்திரருடையமனம் கல்லாய்ச் சமைந்துபோக, உடல் அவள் நின்றிருந்த திக்கை நோக்கி அடியெடுத்து வைத்தது....."

சொந்தக் கற்பனைக் கதைகளைவிட, தமிழ்த்தாய் அணிவதற்காகப் பிறநாட்டுக் கதாசிரியர்களுடைய அருமையான சொல்லோவியங்களை மொழிபெயர்த்து உதவினார். ஈனெக் ஆர்டன் (ரென்ஸன்), விடியாத இரவு (ரொமியோவும் யூலியட்டும் கதை—ஷெக்ஸ்பியர்), வெறுங்கனவுதான் (தொமஸ் ஹார்டி), அந்தமுத்தம் (அன்டன்செகோவ்), கூத்து, நீலக்கண்கள் (வோல்ட்டயர்), கிளாருமிலிச் ஐவான்டெர்கிளவு), குயிலும் ரோஜாவும் (ஒஸ்கார் வைல்ட்) என்பன தான் அவைகள்.

இரண்டாந்தர ஆசிரியர்கள் எழுதிய குப்பைக் கதைகளை இடம் நிரப்புவதற்காக இப்போதும் சிலர் 'முளி பெயர்க்கிறார்கள்'. இலங்கையர்கோன் மொழி பெயர்ப்புக்கு ஈடு இணையே கிடையாது. நம்பவில்லை யானால் பன்னிரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னால் அவர் மொழிபெயர்த்த முதல் காதல் என்ற ரூஷியக் கதையை அலயன்ஸ் கம்பெனியார் புத்தகமாக வெளியிட்டிருக்கிறார்கள்; ஒன்றை வாங்கி வாசித்துப்பாருங்கள். மற்றக் கதைகள்..... பதிப்புரிமை' என்றுபோட்டு எத்தனையோ வருடங்கள் கழிந்துவிட்டன. ஆனால் புத்தகமாலும் பாக்கியம்தான் அவைகளுக்குக் கிடைக்கவில்லை.

கலைமகள் 1941 ஐப்பசி மாத இதழில் இளங்கோ மந்திரி என்ற ஒற்றையங்க நாடகம் வெளிவந்த போது சிறுகதையிலும் மொழிபெயர்ப்பிலும் பெற்ற வெற்றியைவிட நாடகத்துறையில் இலங்கையர்கோன் நல்ல வெற்றிபெறுவார் என்று இரகிக் உலகம் எதிர்பார்த்தது. மரணத்துக்கு அப்பால் மாதவியையும் கண்ணகியையும் ஆசிரியர் சந்திக்கச்செய்து கலைவாழ்க்கை-பதிவிரதத்தன்மை ஆகிய இரண்டையும் முட்டி மோதவிட்டு இளங்கோவைக்கொண்டு பொறுமை உபதேசம் செய்து நாடகத்தை முடிக்கிறார். கற்பனாசக்தியும் புதுமைப்பொலிவும் கொண்ட இந்த ஒற்றையங்க நாடகம் படிப்பதற்கு இரசமானது. நடிப்பதற்கு ஈடு இணையற்றது. இந்தவெற்றியை—ஆசிரியர் சேர்ந்துபோக—விடாமல் பின்னும் பல நாடகங்களை எழுதியுதவினார்.

துறவு, சந்த்ரமதி, சேகவன்வதை, புண்ணியபூமி, விஜயகுமாரன், சிரிப்பும் கண்ணீரும், விதானையார் விட்டில் என்பன அவை.

(தொடர்ச்சி 8 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

# \* கலைஞரின் கடிதம் \*

ஈழத்துச் சோணசலக் கவிராயருக்குக் கலைஞர் வல்லிக்கண்ணன் ஒரு சமயம் ஒரு கடிதம் எழுதியிருந்தார். கவிராயர் அதற்குப் பாட்டிலே பதில் தீட்டியிருந்தார். அக்கவிதைதான் காவதென்ன லேசாமோ? என்ற தலைப்பிற் பொன்னி பொங்கல் இதழ் ஒன்றில் வெளியாயிற்று.

பேரமன்னன் வல்லிக்கண்ணன் தமிழ் நாட்டின் பிரபல எழுத்தாளர்களில் முக்கியமானவர். தாம் உண்மையென உணர்வதை அஞ்சாது எழுதுபவர். இலக்கிய இரசனை மிகுந்தவர். ஈழகேசரியை வரிபுந் தவறாது படித்தவரும் பெருங்கூட்டத்திற் சேர்ந்தவர். கலைஞர் வல்லிக்கண்ணன் 'ஈழகேசரி' ஆசிரியருக்கு எழுதியுள்ள கடிதத்தைப் படித்துப்பாருங்கள்:

"ஈழகேசரி இதழ்கள் ஒழுங்காகக் கிடைத்த வருகின்றன. மகிழ்ச்சி, நன்றி. 'ஈழகேசரி'யில் அவ்வப்போது புதிய புதிய பகுதிகள் சேர்த்து வருவது பாராட்டு வதற்குரியதே. ஈழத்து எழுத்தாளர்கள் பற்றிக் கரவைக் கவி கந்தப்பனார் எழுதிவருவது போற்றவேண்டிய விஷயம் தான். எழுதுவதைச் சுவையாகவும் எழுதுகிறார் அவர். நண்பர் சி. வைத்தியலிங்கம் அவர்களைப்பற்றி 'கரவைக்கவி' அழகாக எழுதியிருப்பதற்காக எனது விசேஷமான பாராட்டுதல்கள். நண்பர் வைத்தியலிங்கம் கதை எழுதுவதைக் கைவிட்டு விட்டது சரியல்ல. அடிக்கடி எழுதாவிட்டாலும் அபூர்வமாக எப்பொழுதாவது வைத்தியலிங்கம் அவர்கள் கதை எழுதவேண்டும்—எழுதத்தான் வேண்டும்—என்று கேட்டுக் கொள்கிறேன். எனது வேண்டுகோளை 'ஈழகேசரி' மூலமோ, கடிதம் மூலமோ நண்பர் வைத்தியலிங்கத்தக்கு அறிவியுங்கள்.

'ஈழகேசரி'யில் 'பாதை ஓரத்தில்' நின்று 'பாட்டைசாரி'யார் ஒலிபரப்புதிற எண்ணங்கள் வழக்கம்போல் இரசமாக இருக்கின்றன. குள்ளனாரின் கேள்வி பதில் பகுதி மிகவும் சுவாரஸ்யமான தயாரிப்பு. அதை ஏன் இதழ்தோறும் தருவதில்லை? 'பட்டதும் பட்டாதும்' ஆக 'பதி'தொட்ட விஷயங்கள் சிக்கல்தக்கன வாகவும் பயனுள்ள கருத்துக்களாகவும் விளங்கின. அந்த அம்சத்தை ஏன் விட்டுவிட்டீர்கள்? பலரைச் சுட்டுவிட்டதோ? 'ஆகா!' என்று வியப்பதற்கு பதில் 'ஆ! ஓ! ஆச்சர போச்சா?' என்று பலர் கத்தத் தொடங்கி விட்டார்களோ? 'கொண்டோடி' நரும் 'ஊர் வதந்தி'யும் சுவையாகத்தான் இருக்கிறது. பல பெரியார்களின் நினைவைக் கௌரவிக்க அவ்வப்போது விசேஷமான கட்டுரைகளும் கவிதைகளும் கொடுத்து வருகிற செயலும் போற்றத் தகுந்ததுதான். 'கல்கி'பற்றித் தாங்கள் எழுத்கிற கட்டுரைகளுக்காகத் தனியான பாராட்டுதல்கள், 'ஈழகேசரியில்' இனிமையாகவும் குஷியாகவும் கதைகள் எழுதிய 'கசின்' என்பவர் யார் என்று கேட்கலாம் என நினைத்தேன். 'கசின்'பற்றித் தாங்கள் எழுதினார் தலரின் பிள்ளை. இது தெரியாதா? என்று நீங்கள் 'அகராதி' ஆர்த்தம் சொல்லிவிடுவீர்களோ என்ற சந்தேகம் ஏற்பட்டது. ஆகவே, இதுவரை கேட்கவில்லை... இப்பவும் கேட்கவில்லை என்பதை அறிக!....."

“அம்மா, அம்மா, ரவி எங்கே ஆம்மா!”  
 “.....”  
 “அம்மா, அம்மா, என் ரவி எங்கே?”  
 “.....”  
 “எங்கே போய்கிட்டான்? கூப்பிட்மா!”

\* ஒன்றரை வருடங்களுக்கு முன் ஒருநாள்.....  
 பள்ளிக்கூடச் சிறையிலிருந்து விடுபட்டுப் புத்தகப் பையை இலா கவமாகச் சுழற்றிக்கொண்டு துள்ளல் நடை போட்டுக்கொண்டு வந்தான் சுந்தரம்.

# தொழன்

அவன் கேட்ட கேள்விகளுக்குப் பதில் சொல்ல அவன் கேட்க அவன் அம்மா இல்லை; வேறு எந்த அம்மாக்களும் இல்லை. அதனால், தான் கேட்ட கேள்விகளுக்குத் தானே பதில் சொல்லித் தன்னில் திருப்தி காண முயன்றுகொண்டிருந்தான் சுந்தரம்.

னைக் கெஞ்சினான்; மன்றாடினான்; காலில் விழுந்து பார்த்தான்; கதறினான். சட்டம் அதைக் காலை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. அந்தச் சட்டத்திற்கு உள்ளமிருந்தால், உணர்ச்சிருந்தால், அந்தத் தாயுள்ளத்தின் திரைத் தனிப்பை நிச்சயமாக உணர்ந்தேயிருக்கும்! கதறியிருக்கும்!

கிளைக்குக் கிளை தத்தித் தத்தித் தன் குஞ்சுகளுக்கு நல்ல தொருகை சொல்லிக்கொண்டிருந்தது தாய்ப் ‘புளினி’. குஞ்சுகளைக் கூப்பிட்டு இரை காட்டி விட்டு ஒதுக்கின்றதது தாய்க் கோழி. வாலின் அடிப்பக்கத்தை நகிக்கொண்டு இரங்கி இரங்கித் தன் கன்றைப் பால் கொடுத்துக்கொண்டு நின்றது அந்தத் தாய்ப் பசு. இவ்வளவும் சுந்தரத்தின் கவனத்தைக் கவர்ந்தனவாயினும் நடைபையைத் தடை செய்யவில்லை. ஆனால்.....

“அம்மா, அம்மா, இவனைப் பாரேன்” என்று கூவிக் கொண்டே சுந்தரம் நேரே சமையற் கட்டுக்குள் றுழைந்தான். கைவேலையாய் இருந்த தாய் திரும்பிப் பார்த்தான். குழந்தையும் பூனைக்குட்டியும். இல்லை, பூனைக்குட்டியா அது? தாய் முகத்தைச் சுழித்தான்.  
 “ஐ! இதைண்டா தெருத்திண்ணையில் கிடக்கிறதெல்லா

## சிறுகதை

அவளை அது மதித்திருக்கும்! பாவம்! அவன் அப்பாவோ மனதை ஏதோவொரு நேரப்பிவிட்டு நிறுக்கித் தவித்துக் கொண்டிருந்தார்.

அவன் மீண்டும் கண்ணைத் திறந்து பார்த்தான். அப்பாவையும் காணாமல்; அம்மாவையும் காணாமல். அந்த ‘வாட்’ டின் முழையில் எழுந்த “ஐயோ, ஐயோ” என்ற வேதனைக் குரல்கள் அவனை வெருட்டின. முடிய கண்களுக்குள்ளே அவன் உயிராய் நேசித்த ரவி நின்றான். அவனைத் தடவிக் கொடுக்கவேண்டும்; முகத்தோடு முகம் சேர்த்து மகிழவேண்டும் என்ற ஓர் உணர்ச்சி அவனுள் எழுந்தது; ஒரு புன்சிரிப்பு மலர்ந்தது; மனம் ரவியையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தது.

II  
 ஒன்றரை வருடங்களுக்கு முன் ஒருநாள்.....  
 பள்ளிக்கூடச் சிறையிலிருந்து விடுபட்டுப் புத்தகப்பையை இலாகவமாகச் சுழற்றிக்கொண்டு அம்மா மடியில் ஆசை வைத்துத் துள்ளல் நடை போட்டுக் கொண்டு வந்தான் சுந்தரம்.

அவன் கவனத்தைக் கவர்ந்த நடைபையைத் தடைசெய்து, அம்மாவின் மடியை மறக்கச் செய்தது அந்தக் குரல்; பல கிளைக் குரல்; பரிதாபக் குரல். அந்தக் குரல் ‘உதவி செய்யுங்கள்’ என எல்லோரையும் அழைத்தது. என்னவோ உண்மை. ஆனால் அதை ஒருவரும் கேட்கவில்லை; சுந்தரத்தான் கேட்டான்; பதிலுக்குக் குரல் கொடுத்தான். “மியாவ்... மியாவ்... மியாவ்... மியாவ்... மியாவ்...”

வேறொன்றில்லை, ஒரு பூனைக்குட்டி, வேலி ஓரத்தில் ஒலைத் தளிரின் மெல்லிய நிழலில் உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொண்டு கிடத்தது. கத்திக் கத்தி அதன் உயிர்ச்சத்த வெளியேறிக்கொண்டிருந்தது. வயிற்றின் பக்கச் சதைகள் இரண்டும் ஒட்டி ஒன்றையொன்று தொடர் தடித்தன. அதற்குத் தாயில்லை; தந்தையையறியாது. அது அராதை. சிறிதேரே இரண்டு இனம் உள்ளவர்களும் மனத் ‘நந்தி’ மூலம் பேசிக்கொண்டன; ஒன்றை யொன்று புரிந்தும் கொண்டன. சுந்தரம் அதை மெல்லத் தூக்கி வயிற்றுடன் அணைத்துக்கொண்டு நடந்தான்.

## சு. வே.

வற்றையும் வீட்டுக்குள் கொண்டுவந்து — கொண்டு போ, தூரவீசு—அவலட்சணம்” என்று எரிந்து விழுந்தான். சுந்தரத்தின் கண்கள் கலங்கின. பூனைக்குட்டியைத் தடவிக் கொடுத்தான்.

“இல்லையம்மா, இது என் தம்பி. செத்துப்போனானே ரவி; அவன் தான் இவனம்மா! பாவம்!”

இப்போது தாயின் கண் கலங்கியது. நாலு மாதத்துக்கு முன் இறந்துபோன ரவி சந்திரனை நினைத்துக்கொண்டது அவன் மனம். ‘சுந்தரமும் ரவியும்’ ‘ரவியும் சுந்தரமும்’ அசை போட்டது நினைவு’ தவித்தது தாயுள்ளம்; எல்லாவை முட்டி மோதிக்கொண்டு எழுந்தது தாயுள்ளத்தின் வேதனை. கண்ணீர்த் திரைக்கடாகச் சுந்தரத்தையும் பூனைக்குட்டியையும் பார்த்தான். அவலட்சணம் அழகாக மாறியது. அந்தக் கரிய ஒட்டியுலர்ந்த பூனைக்குட்டியின் தன் ரவியின் ஆத்மாவைக் கண்டான், அத் தாய்; அதுதாபம் பிறந்தது. இப்போது அவளும் அந்தப் பூனைக்குட்டியை விரும்பினாள்.  
 சுந்தரம் பூனைக்குட்டியின் பட்டுடலை அன்பொழுதத் தட

விக் கொடுத்தான். அது அவன் சட்டைக்குள் முகத்தைப் புதைத்துக்கொண்டது.  
 இப்போது தானும் அம்மாவின் மடிக்குள் முகத்தைப் புதைத்துக்கொண்டால் எவ்வளவு என்ருயிருக்கும் என்ற உணர்ச்சி தென்றற் காற்றுப் போல் அவனுள் கிளுகிளுத்தது. கண் விழித்துப் பார்த்தான். மீண்டும் ஏமாற்றம். எத்தனை ஏமாற்றங்களை அந்தப் பிஞ்சு மனம் அறுபலிக்கவேண்டுமோ! ‘வாட்’ டின் கிலுவிய பயங்கர அமைதி பூதமாய், பிசாசாய் அவனை வெருட்டியது. கண்ணை இறுக மூடிக்கொண்டான். கண்ணுள் பல காட்சிகள் தோன்றின.

III  
 ஒருநாள்.....  
 அவனும் ரவியும் சேர்த்து எடுத்த புதைப்படம் அது. தானும் ரவியும் சேர்த்து படம் எடுத்துத் தங்கள் சம்பந்தத்தை என்றும் அழியாது நினைவாக்கி விட வேண்டும் என்ற கனவு அன்றதான் கனவாயிற்று.  
 அன்று அடுத்த வீட்டுமாமா அவனையும் ரவியையும் சேர்த்து வைத்துப் படம், எடுத்தார். படம் கழுவி வருவதற்கிடையில் அவன் பட்ட பாடு அப்பப்பா! ஒருநாளைக்குப் பத்துத்தரம் அந்த மாமா வீட்டுக்குப் போய் விசாரிப்பான்! அந்த மாமாவும் என்னசெய்வார்! பாவம்! ‘ஸ்ருடியோ’க்காரன் இறந்தகுழந்தையின் தலிப்பையோ, அது அழித்தழித்துத் திட்டும் கற்பனையையோ உணர்ந்திருந்தால்... அந்த மாமாணைப்போல் உணர்ந்திருந்தால்.....

மாமா அவன் மனதைக் குத்தாமல் சேக்காமல் மெதுவாகத் தடவிவிட்டுக்கொண்டிருந்தார். அன்று அவன் கையிற் படம் கிடத்தவிட்டது. என்ன ஆனந்தம்! உன்ன மகிழ்ச்சியைத் தேக்கி நிறுத்தும் வயதா அது? ஆகுறான்; தெரிந்தவம் தெரியாதவா எல்லோரும் காட்டினான்; உற்று உற்றுப் பார்த்து ரசித்தான். ‘என் கொஞ்சம் நிலையை கிமிர்த்தியிருந்தால் நன்றாயிருக்குமே; சட்டையைச் சீராக்கி, இழுத்துவிட்டிருந்தால் எவ்வளவு கல்லாயிருக்கும்; ரவியைக் கொஞ்சம் கிமிர்த்திப் பிடித்திருந்தால் என்ன அழகாயிருக்கும்’ என்று தன்னுள் தானே விமர்சனம் செய்தான்.  
 உண்மையிலேயே அந்தப் படம் அழகாகத்தான் அமைத்துவிட்டது. ரவி—ஒட்டியுலர்ந்த வயிறும் பஞ்சடைந்த கண்ணுமாய்க் கிடந்த ரவியா அது? புத்தகத் தன்மைக்குக் கட்டியும் கூறிக் கொண்டு, அந்தக் கறப்பு நிறத்தில் ஒளி நிழலுருவில் என்னெய்ய் வருக்குப் படிந்திருத்தது; ஜீவனை அதன் முகத்தில் சுடர்விட்டது.

அவன், அதை இரண்டு கைகளாலும் அணைத்துக்கொண்டு நின்றான். அவன் முகத்தில்—இல்லை, கண்ணில்—ஏதோ ஒரு உணர்ச்சி தொங்கிக் கிடந்தது. அது சகோதர பாவமா?... தாயன்பா?... தெய்வத்தின் அருட் பார்வையா?... யாருக்குத் தெரியும்.  
 இன்னொருநாள்.....  
 சுந்தரம் பள்ளிக்கூடத்திலிருந்து வீடு வரும்நேரம் வழக்கம் போல் ரவி வழிமேல் விழிவைத்துக் காத்துக் காத்துக் கிடந்தான். தெருவழியே போய்க்கொண்டிருந்த நாய் ஒன்று ரவியைக் கண்டவிட (தொடர்ச்சி 12 ஆம் பக்கமாய்க்க)

தன் ஒரேயொரு மகனைத் தொற்றுநோய் ஆஸ்பத்திரிக் கு அனுப்பும்போது அவன் உயிரே துவண்டது; தடியாய்த் தடித்தான். அவனுக்குப் பக்கத்தில் துணையாய் இருந்த சிஸ்ருகைத் செய்ய விடும்படி அந்த அதிகாரிக

வட - இலங்கைத் தமிழ்நாற் பதிப்பக வெளியீடுகள்

வித்தியா பிரகர சபையாரின் அங்கீகாரம் பெற்றவை.

பாலபோதினி - வாசிப்புப் பாட புத்தகங்கள் கீழ்ப்பிரிவு 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ஆம் புத்தகங்கள்

இலக்கியமஞ்சரி - இலக்கிய பாட புத்தகங்கள் 3, 4, 5, 6, 7 ஆம் புத்தகங்கள்

கணித நூல்கள்: பரமேசுவரக் கல்லூரிக் கணித விஞ்ஞானப் பகுதிப் பிரதமாளிரியா திரு. ச. சிதம்பாப் பிள்ளை B. A., B. Sc., அவர்கள் VI ஆம் வகுப்புத் தொடக்கம் உயாதர வகுப்புவரை தொடர்ந்து பயிலக்கூடிய முறையில், செம்மையான தமிழில், இலகுவான நடையிலெழுதிய

அகர கணிதம் [ALGEBRA IN TAMIL]      கேத்திர கணிதம் [GEOMETRY IN TAMIL]      எண் கணிதம் [ARITHMETIC]

சரித்திர கதாவாசகம் - 2, 3, 4, 5 ஆம் வகுப்புக்கள்  
 பூமிசாஸ்திரம் - 2, 3, 4 5 ஆம் வகுப்புக்கள்  
 தமிழ் மஞ்சரி; தமிழ் இலக்கியக்கடர்; தமிழ் மலர் மாலை  
 உரைநடை விருந்து, கிராதார்ச்சுனியம்; திருமாவளவன்;  
 குசேலர்சரிதம்; இதோபதேசம் இராமாயணச் சுருக்கம்,  
 தமயந்தி; இராஜா தேசிங்கு, பரதன் முதலியன.

விற்பனவு உரிமையாளர்: சுன் னைகம்: தலைநகரம் திருவனாந்தூர் தஞ்சாவூர்

அக்கரைப்பற்றில்  
**சுழுகேசரி**  
 கிடைக்குமிடம்:  
**சுஹதா ஸ்ரோர்ஸ்**  
 புத்தக விற்பனையாளர்  
 6, கடைத் தெரு  
 அக்கரைப்பற்று





# சுழுகேசரி

சுன்கும், ஜய நை உசு  
— 1955 ஆண்டு 86 —  
பேசுசரி இல. 805

## பழைய உறவு

பாரத நாடு பழம்பெரும் நாடு. சமுதாயம் சமீபணயற்றது. இவ் வீரு நாடுகளும் இன்று சுதந்திரதேவியின் அருளைப் பெற்று விளங்குகின்றன. சுதந்திரம் கிடைத்தபின்னர் தாய் நாட்டுக்கும் செய் நாட்டுக்குமிடையே சிக்கல்கள் பல எழுந்திருப்பன உண்மையே எனினும், இரு நாடுகளும் நட்புறவுபுண்டு நல்லெண்ணத்துடன் வாழ வேண்டுமென்ற வேண்டுகோள் நாளாந்தம் வளர்ந்து கொண்டே வருகின்றது. இலங்கை நல்லெண்ணக் குழுவினர் இந்தியாவுக்குச் செல்வதும் இந்தியாவிலிருந்து தூதுவர்கள் இங்கு வருவதும் இன்று வழக்கமாகிவிட்டது.

சமீபத்தில் இலங்கைக்கு வருகைபுரிந்த இந்தியப் பிரதிநிதிகள் சபையின் அங்கத்தினர் நால்வர் சென்றவாரம் யாழ்ப்பாணத்துக்கும் வந்திருந்தனர். பண்டு தொட்டு இரு நாடுகளுக்குமிடையே நிலவியும் நட்புறவையும் கலாசாரத்தொடர்புகளையும் இவர்கள் நினைவுட்டி இரு நாடுகளும் ஒற்றுமையாக வாழவேண்டியதன் அவசியத்தை நன்கு எடுத்துரைத்தனர்.

இந்தியா சுதந்திரம்பெற்று ஏழாண்டுகள் கழிந்து விட்டன. இக் கால எல்லைக்குள் இந்தியா சகல துறைகளிலும் முன்னேற்றம் அடைந்துள்ளது. இந்தியாவைப் போன்றே இலங்கையும் சுதந்திர நாடாக விளங்குகின்றது. இலங்கையின் செல்வநிலையும் அவ்வாறு சீர்பெறுவதற்கு இந்தியா உதவியாக இருக்குமென நல்லெண்ணத் தூதுக்குழுவினரின் தலைவர் ஜி. இராசாராமன் அவர்கள் யாழ்ப்பாண மேயர் அளித்த விருந்திசைப்போது கூறினார். இம் மணிவாசகம் இலங்கையின் மூலையைத் திறக்குமென நம்புகின்றோம். இலங்கையின் கலாசாரத்துக்கு மட்டுமன்றி அதன் செல்வச் சீரமைப்புக்கும் இந்தியா பல நூற்றாண்டுகளாகப் பணியாற்றி வந்துள்ள பெரிய உண்மையை யாழ்ப்பாண மேயர் காதி எம். எம். சுல்தான் சுட்டிக்காட்டினார்.

இதனை இலங்கை மனத்தடிப்பின்றி உணருமாயின் இலங்கை - இந்தியச்சிக்கல் என்ற பேச்சே எழுந்திருக்க மாட்டாது.

இந்தியா இன்று உலக நாடுகளிடையே மகோன்னதமான நிலையை வகித்து வருகின்றது. இந்தியாவின் முன்னேற்றமும் அதன் வீருத்தியும் முன்மாதிரியாக இருப்பதை இலங்கை கண்டுள்ளது. ஆகவே, பிறர் தயவை நம்பி, பெற்றதாயை உதாசினம் செய்யாது, ஒற்றுமை வாழ்வே பெருவாழ்வுவென்பதை புணர்ந்து, இந்தியாவுடன் இலங்கை இணைந்து செல்வதையே நாம் பெரிதும் விரும்புகின்றோம். நல்லெண்ணத் தூதுக்குழுவினர்களில் ஒருவரான பேராசிரியர் மல்காணி யாழ்ப்பாண

## இலங்கை வங்கி அதிபர் பதவி துறக்கமாட்டார்

இலங்கை வங்கி அதிபர் திரு. என். லோகநாதன் அவர்கள் சுழுகேசரிக்கு எழுதுவதாவது:

சுழுகேசரி 30-1-55 இதழில் என்னைப்பற்றி வெளியான செய்தியைக்கவனித்தேன். நான் எனது பதவியைத் துறக்கக்கூடுமெனவும் மேலிடத்தின் தலையீடு இதற்குக் காரணமெனவும் அதிற் கூறப்பட்டுள்ளது. இலங்கை வங்கியின் அதிபராக நான் கடமையாற்றும் வகையில் எந்த அதிகாரியும் எனது வேலைகளில் எப்போதாவது தலையீட்டையிடவில்லை. அன்றியும் நான் பதவி துறக்க வேண்டுமென ஒரு கணமேனும் எண்ணுவதற்குத் தானும் சந்தர்ப்பம் எழுந்ததில்லை. வங்கி அதிகார சபையினரின் ஆட்சிக்குட்பட்ட சகல விஷயங்களிலும் என்மீது அவர்கள் முழு நம்பிக்கை வைத்திருக்கின்றனர்.

இது பற்றித் தாங்கள் எத்தகைய விளம்பரத்தைச் செய்திருக்கிறோர் அதேபோன்று இக்கடிதத்தையும் விளம்பரப்படுத்துவீர்கள் என நம்புகின்றேன். அத்துடன் தங்கள் செய்தி தவறான தென்பதை ஒளிப்பு மறைப்பின்றிக் தெரிவிப்பீர்களெனவும் நம்புகின்றேன்.

குறிப்பு  
இக் கடிதம்பற்றி 30-1-55 'சுழுகேசரி'யில் வெளியான செய்தி ஆதாரமற்ற தென்பது இப்போது நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. இத் தவறு ஏற்பட்டமைக்கு வருந்துகின்றேன். ப-ர்.

## வரப்பெற்றோம்

மன்மத வருஷ வாக்கிய பஞ்சாங்கம் 1955-56, யாழ்ப்பாணம் கொக்குவில் இ. சி. இரகுநாதையரால் கணிக்கப்பெற்றது. விலை ரூ. 1.

## திருமணம்

யாழ்ப்பாணம் ஆனந்தம் வடலி வீதியிலுள்ள திருவளர் செல்வன் சு. பொன்னம்பலத்துக்கும் திருவளர் செல்வி சி. அன்னலட்சுமிக்கும் சென்ற 2-2-55 புதன் கிழமை காலை திருமணம் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

கொழும்பு கோட்டைப் புகையிரத நிலையத்தில் கடமையாற்றும் திரு. சி. பொன்னுத்துரை அவர்களுக்கும் சுன்கும் வைத்தியர் த. தம்பையா அவர்களின் புதல்வி செல்வி மனோரஞ்சித் அவர்களுக்கும், 2-2-55 புதன் கிழமை காலை திருமணம் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

## மட்டக்களப்பு வைத்தியசாலை

பெருவாரியான குறைபாடு மட்டக்களப்பு அரசினர் வைத்தியசாலையின் நிலைமை பற்றிச் சுசுதாரப்பகுதிக்கும் சுசுதார அமைச்சர் ச. ஏ. துகவல அவர்களுக்கும் பெருவாரியான குறைபாடுகளை மட்டக்களப்பிலுள்ள பல்வேறு தர்பணங்களும், சபைகளும், தனிப்பட்டவர்களும் தெரிவித்துள்ளனர் என அறியக்கிடக்கின்றது.

ணத்திற்குரியதுபோல நல்லெண்ணத் தூதுக்குழுக்கள் இலங்கைக்கும் இந்தியாவுக்குமிடையே சென்று திரும்பினால் மட்டும் போதாது. ஆசிய நாடுகளுக்கிடையேயும் இந்த நல்லுறவு உரம்பெருவேண்டுமென அவர் தெரிவித்தார். இந்தியாவுக்கு அனைத்துலகம் வரவேற்குமென எதிர்பார்க்கின்றோம்.

# பாலை ஓரத்தில்

## யாட்டுசாரி

இலங்கையிலே ஒருவர் உத்தியோகம் பார்க்கின்றார் என்றால் அது அரசாங்க உத்தியோகமாக இருந்தால் தான் அவருக்கு மதிப்பு. அரசாங்க உத்தியோகம் இல்லாதவர்களை நம்பித் தமிழர் நங்கள் பெண்களுக்குக் கலியாணமே செய்து வைக்கமாட்டார்கள். வெட்டுக்கொத்து ஒருபுறமிருக்க ஒய்வுபெறும்போது அரசாங்கத்தில் உத்தியோகம் பார்க்கப்படுவார்களுக்குப் 'பென்ஷன்' என்று சொல்லப்படும் உபகாரச் சம்பளமும் கிடைக்கும். 'பென்ஷன்' இல்லாத உத்தியோகமும் ஓர் உத்தியோகமாமோ என்று நிலபுலம்படைத்தவர்களே கேலி செய்வார்கள். அதிலும் நம் யாழ்ப்பாணத்திற்கு 'பென்ஷன்' கிடைக்கும் உத்தியோகமென்றும் பேசவேண்டிய தில்லை.

## சேவைக்கு உட்காரம்

இந்தப் 'பென்ஷன்' மோகம் இப்போது பிரதிநிதிகள் சபை அங்கத்தினரையும் போட்டலைக்கின்றது. எம். பி. க்களுக்கு ஒரு பென்ஷன் திட்டம் உகந்ததா என்பதுபற்றிய விவாதம் இப்போது பிரதிநிதிகள் சபையின் காரசாரமாக நடைபெற்று நிறைவேறியு மிருக்கின்றது. ஒவ்வொரு பிரதிநிதியும் இப்பென்ஷன் திட்டத்துக்குத் தமக்குக் கிடைக்கும் சம்பளத்திலிருந்து ஒரு சிறு தொகை கொடுக்கவேண்டி ஏற்படும். இப்படி ஒவ்வொருமாதமும் சேரும் தொகையிலிருந்து உபகாரச் சம்பளம் பெறுவதில் ஒரு தவறில்லையே என்ற முறையில் நிதி அமைச்சர் தமது கட்சியை எடுத்தாரைத்தார்.

வேறொரு பிரதிநிதி இன்னும் ஒருபடி முன்னேறிச் சென்று எதிர்க்கட்சியையே தமது பக்கமிழுக்க முயன்றிருக்கின்றார். எம். பி. க்களின் வேலை கடினமானவை.

அவர்கள் தமது தெரிவுகாலம் முழுவதும் நாட்டுக்குச் சேவை செய்வதால் அவர்களுக்குப் பென்ஷன் வழங்கவேண்டும்-எதிர்க்கட்சியினரே இதனை ஆட்சேபிக்கமாட்டார்கள் என்று அவர் அனைவரையும் தமது பக்கத்துக்குச் சேர்க்க முயன்றிருக்கின்றார். பென்ஷன் பெறுவதுதான் தேசசேவைக்கு ஓர் அறிகுறி யென்பது அப்பிரதிநிதியின் சித்தாந்தம் போலும். ஓர் துட்டும் பெறுது

இவற்றையெல்லாம் கேட்டுக்கொண்டிருந்த காலிப் பிரதிநிதிக்குப் 'பென்ஷன்' என்ற பேச்சே கட்டோடு பிடிக்கவில்லை. 'பென்ஷனுக்கு உரித்தான வேறு பலர் நாட்டிலிருக்கும்போது எம். பி. க்களுக்கு என்ன பென்ஷன்' என்று அவர் ஒருபோடு போட்டார். அத்துடன் திருப்தியடையாத காலிப் பிரதிநிதி, பிரதிநிதிகள் சபை 'ஒரு துட்டும் பெறுது' என மிகத் துடுக்காகச் சொல்லியும் விட்டார்.

இப்படிச் சபை இழித்துரைக்கப்பட்டதைச் சிலர் ஆட்சேபித் தனர். சபைத் தலைவரே எழுந்து நின்று எச்சரிக்கை செய்தார் என்றால் சாயம் எவ்வளவாக வெளுத்ததென்பதைச் சொல்லவும் வேண்டுமா?

## அந்தக் காலத்தில்

அந்தக் காலத்தில், அதாவது இலங்கை சூடியேற்ற நாடாக இருந்த காலத்தில் சட்டசபைக்குச் சென்றவர்கள் தேசசேவையே சிறந்த சேவையென எண்ணிப் பயன் கருதாது பணியாற்றினர். இப்போது உள்ளவர்கள் விரிப்பணத்தைக் கரைப்பதுடன் திருப்தியடையாமல் அப்படிக்கரைப்பதற்காகப் பென்ஷனும் வேண்டு

மென்ற வாதாடுகின்றனர் என்று பலபட்டி பேசப்படுகின்றது. நாடு சுதந்திரம் பெற்ற தின்பேறு இதுதானா என்று எண்ணி இரங்கவேண்டியிருக்கின்றது. ஓர்

## தமிழுக்குப் பென்ஷன்!

பென்ஷன் திட்டம் பற்றி விவாதம் நடைபெற்றபோது பிரதிநிதி ஒருவர் தமிழிற் பேசினார் எனப் பத்திரிகையிற் படித்தேன். தமிழ் மொழிக்கு இலங்கையிற் 'பென்ஷன்' காலம் கிட்டிவிட்டதெனக் கருதப்படும் இந்த நாட்களில் அந்தப் பிரதிநிதி தமிழிற் பேசுவதற்கு எவ்வளவு நெஞ்சுமுத்தம் இருந்து இருக்கவேண்டும்! சிங்கத்தை அதன் சூகைக்குள் வைத்து வாலை முறுக்கியது போன்ற ஒரு செயல் அன்றோ அது. அதற்காகவே லும் பிரதிநிதிகளுக்குப் பென்ஷன் கொடுக்கத்தான் வேண்டுமென எதிர்க்கட்சியினர் கூடத் துணிந்துவிட்டால், அது தமிழ் மொழி செய்த பாக்கியந்தான்!

## மணியும் மாணிக்கமும்

எம். பி. க்கள் பென்ஷன் வேண்டுமென துள்ளி மிதித்தார்களிராமங்களிற் சேவையாற்றும் தொண்டர்களுக்குப் பட்டம் வழங்கிக் கௌரவிப்பதில் என்ன தவறு இருக்கின்றது? மீசாலைக் கிராமத்தைச் சேர்ந்த திரு. ஆர். ரீ. சுப்பிரமணியமும், அவர் தம் மனைவி திருமதி பொன்னம்மா சுப்பிரமணியமும் பல வருடகாலமாக அக்கிராமத்துக்கும் மக்களுக்கும் சேவை செய்துவருகின்றனர். அவர்களின் சேவையை அரசினர் கணிக்காதவிடத்தும் அவ்வூர் மக்கள் கூட்டங் கூடி இருவருக்கும் முறையே 'சமூக மணி' யெனவும் சமூக மாணிக்கம்' எனவும் பட்டங்கள் வழங்கிக்கௌரவித்துள்ளனர். பணியுடைய மானிக்க மணிகள் வாழ்க!

## தமிழுக்குச் சம அந்தஸ்து

[1 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
மொழியை மற்றவர் அறியா திருக்குமொரு நிலைமையில் இந்நாட்டினர் மொழிவாரியாகப் பிரித்தப் பிளவு ஏற்படுத்திக் கொள்ளக்கூடியதான அபாயத்தை விலக்குவதற்கு முன் யோசனையுடன் செயலாற்றுவதன் அவசியத்தை மேயர் விளக்கினார்.

## அறநிலையச் சட்டம்

இதுவரை காலமும் பெட்டகத்தில் இறுக்கிப் பூட்டப்பட்டு உறங்கிக் கொண்டிருந்த இந்து அறநிலையப் பாதகாப்புச் சட்டம் இவ்வாரம் பாராளுமன்றத்திலே தலையாட்டியிருக்கிறது. இந்துமதப் பெரியோர்கள் பலரின் முயற்சியினால் உருவாகிய இச் சட்டத்தை உள்நாட்டமைச்சர் திரு. ஏ. சத்தியாகர அவர்கள் சபையிற் சமர்ப்பித்தார்.

இந்துமத அறநிலைய நிர்வாகம், இந்துமதக் கல்வி என்பவற்றின் பொருட்டு ஒரு நிதி ஏற்படுத்துவதற்கு இடம் தரும் வகையில் இச்சட்டம் அமைந்துள்ளது. இந்துக் கோயில்களையும், அறநிலையக் களியும் நிர்வகிக்கும் நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர்களையும் தாம் கர்த்தாக்களையும் மேற்பார்வை செய்வதற்கென ஓர்

ஆட்சி மன்றம் அமைப்பதே இச் சட்டத்தின் முக்கிய கொள்கையென உள்நாட்டமைச்சர் திரு. ஏ. சத்தியாகர பாராளுமன்றத்திலே பேசுகையிற் கூறினார். இச்சட்டம் இரண்டாம்முறை பிரேரிக்கப்படுவதன் முன்பு, சம்பந்தப்பட்ட மதத்தாபனங்களையும் கலந்து கொள்ளல் வேண்டுமெனத் திரு. ஜி. ஜி. பொன்னம்பலம் அவர்கள் கூறியது நிராகரிக்கப்பட்டது.

## வானூலி விசாரணை

இலங்கை வானூலியைச் சீர்ப்படுத்தவதற்கு முதற்படியாக அரசினர் அமைத்த விசாரணைச் சபையின் அறிக்கையிலுள்ள சில அம்சங்கள் வெளியாகியிருக்கின்றன. இலங்கை வானூலியை நிர்வகிக்கும் பொறுப்பை ஒரு கழகத்தின் கையிலே ஒப்படைப்பது புத்தியாகாதென இவ்விசாரணைச் சபை கருதுகிறது. இப்போது இலங்கைவானூலிக்குக் கொள்ளலாபத்தை அள்ளித்தந்துகொண்டிருக்கும் வர்த்தக ஒலிபரப்பையும் ஒழித்துவிடுவது நல்லது என இவ்விசாரணைச் சபை கூறுகிறது. இலங்கை வானூலியிலே பதவி வசியப்பவர்களிலே சிலரிடம் காணப்படும் ஒருதலைச்சார்பு முதலிய ஊழல்களையிட்டு விசாரணை நடத்துவது அவசியமெனவும் கருதப்படுகிறது.

## இராணி வருவாரா?

1957 ஆம் ஆண்டிலேகொழும்பில் நடைபெறவிருக்கும் சொழும்புத்திட்டப் பொருட்சீயின் போது இங்கிலாந்தின் எலிசபெத் மகாராணியார் இங்கு வருகைபுரியக்கூடுமெனச் செய்தியொன்று கறுகிறது. முதலமைச்சர் சேர் ஜோன் கோத்தலாவல அவர்கள் லண்டனில் நடைபெற்ற இலங்கைமாதர் சங்கத்திற் பேசுகையில் இதை யிட்டிக் கூறினாராம்.

## சுதந்திரத்தினர்

இலங்கையின் சுதந்திரத்தினத்தைக் கொண்டுவரவதற்கான ஏற்பாடுகள் நடந்துவருகின்றன. சுதந்திரத்தினமான பெப்ரவரி 4 ஆம் திகதியன்றும் அதைத் தொடர்ந்து சில நாட்களுக்கும் கலாபவனத்திலே கலை நிகழ்ச்சிகள் பல நடைபெறவிருக்கின்றன. இவற்றுள் இந்தியாவிலிருந்து இங்கு வந்திருக்கும் இந்திராணி ராமன் அவர்களின் நடவைக் கச்சேரி கள் முக்கியமானவை. இலங்கைக் கலைக்கழகம், சுதந்திரத்தினத் தொடர்பில், தமிழ் நாடகமொன்றை அரசுக்கேற்ற விருக்கிறது.

## அந்தப் பிரேரணை

தலைமை நிதியரசர் நியமனத்தின் தொடர்பில் எதிர்க்கட்சி முதல்வர் திரு. எஸ். டி. பிள்ளை, ஆர். டி. பண்டாரநாயகர் அவர்கள் மக்கள் சபையிலே சமர்ப்பித்த நம்பிக்கையில்தாப் பிரேரணை அனுமதிக்கப்பட்டது. அது மார்ச் மாதம் முதல் தேதியன்று விவாதத்துக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.



# நமது வாசிகசாலை

**ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண விஜயம்:**  
 தூய அன்னையார் நூற்றாண்டிழைமலர். வெளியீடு: ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ணமடம், மயிலாப்பூர், சென்னை 4.  
 இவ்விழையார் ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண விஜயம் பத்திரிகையின் மார்ச்சுமாதா விசேட வெளியீடாகும். இதன்கண் ஸ்ரீ ராமகிருஷ்ண பரமஹம் சதேவரது பாரியாரும் பரமசிவையுமாயுயிரிய 'பாரதம் விளக்கிய சாரதாமணி தேவியார்' தூய அன்னையார் - அவர்களது வாழ்க்கை வரலாறு உபதேசங்களோடு 'மீராபாய் போன்ற இலக்கிய நங்கையர் பலரது சரித்திரங்களும் வேதகாலப் பெண்மணிகள் போன்ற பல்வகைப் பெண்மை ஓவியங்களும் இடம் பெற்றுள்ளன.  
 பெண்மையின் பெருஞ்சிகரம் போன்ற சாரதாமணி தேவியாரைப்பற்றி உலகப் புகழ்வாய்ந்த உத்தம சுவாமி விவேகானந்தர் அவர்கள் கூறுவதாவது: "அன்னையாரது வாழ்க்கையின் வியத்தகும் மாண்பினை நீங்கள் இன்னும் அறியவில்லை. சக்தியின்றி உலகிற்கு மறுமலர்ச்சி இல்லை. நமது நாடு, நாடுகளனைத்திலும் மிகமிகப் பல வினமுள்ளதாயும் மிகமிகக் கோளாறாயும் இருப்பதன் காரணம் யாது? சக்தியை இங்கே அவமதிப்பதுதான். இந்தியாவிலே அந்த ஆச்சரியமான சக்தியை உயிர்த்தெழச் செய்வதற்காகவே அன்னையார் பிறந்துள்ளனர்.  
 "குழந்தாய்! உனக்குச் சாந்தி வேண்டின் பிரமது குற்றத்தைக் காணாதே. உனது சொந்தக் குற்றங்களையே காண. உலகம் முழுவதையும் உனக்குச் சொந்தமாக ஆக்கக் கற்றுக்கொள்.

**குழந்தாய்:** எவரும் உனக்கு அன்னியராகார்: இவ்வலகம் முழுமையும் உனக்கு உரியதே" இவ்வாறு தூய அன்னையார் தமது அந்திமகாலத்திற் கூறிய அருள்வாக்கு நாமெல்வாம் சிந்தித்துத் தெளிந்து கைக்கொண்டு சாந்தியடையக் கூடியதொன்றாகும். 'விஜய'த்தின் விசேடமலர் அரிய பொருள்களை அடக்கியுள்ளதோடு அன்னையாரதும் அனேக அடியார்களதும் உருவப்படங்களோடு நல்ல காகிதத்தில் அச்சிடப்பெற்று விளங்குகிறது. இத்தகைய அரிய வெளியீட்டை அனைவரும் - விசேடமாகப், பெண்மணிகள் - பெற்று வாசித்துப் பெரும்பயன் அடைவார்கள் என்பதற்கையமில்லை.  
 - கருணாநந்தன்

## பின்வந்த நூல்கள்

- இந்திய வரலாற்றுச் சுருக்கம்: வி.லே. ரூ. 15. ஆங்கிலத்தில் எழுதியவர்: W. H. மார்லண்ட், A. C. சாட்டர்ஜி
- தமிழாக்கியவர்: எம். ஆர். பெருமாள் முதலியார், M. A., L. T., M. E. S. வெளியீடு: சென்னைப் பல்கலைக் கழகத்தார்; வி.லே. ரூ. 15.
- 1. நற்றிணை நாடகங்கள்: வி.லே: ரூபா 2-4-0
- 2. வள்ளுவர் கண்ட நாடும் காமமும்: வி.லே: ரூ. 3-4-0
- இவ்விரு நூல்களின் ஆசிரியர் தெ. பொ. மீனாட்சி சுந்தரனார்.
- கலை உலகம்: வி.லே: ரூ. 1-6-0
- ஆசிரியர்: சி. பெரியநாயகி
- இம் மூன்று நூல்களையும் வெளியிட்டோர் (i) பழனி யப்பா பிரதர்ஸ், தெப்பக்கனம், திருச்சிரப்பள்ளி; (ii) சேப்பகம், சென்னை 5.

**குரும்பிட்டி சன்மார்க்கரபை வரவேற்பு உபசாரம்**  
 கெக்கிராவப் பட்டின சங்கத்தலைவர் திரு. க. தம்பிப்பிள்ளை அவர்களுக்குச் சன்மார்க்க ரபை மண்டபத்தில், வலிகாமம்வட்டக்குக் காரியாதிபதி திரு. ந. சிவநானசுந்தரம் அவர்கள் தலைமையில் 5-2-55 சனிச்சிழைம மாலையி 5 மணிக்கு ஒரு வரவேற்பு உபசார விழா நடைபெற்றது.

**நவீன லர்கா தகனம் கரவெட்டிக் கோரசம்பவம்**  
 சென்றவாரம் கரவெட்டிக் கிராமத்தைச் சேர்ந்த கவுந்தில் என்ற இடத்தில் தீண்டாமை அரசுக் கண்காணிப்புச் சொற்பத்தைக் காட்டி 11 குடும்பங்களைத் தவிக்க விட்டிருப்பது ஒரு சோகக்கதையாகும். சாதி வெறிக் காரணமாய் மூண்ட பகை நவீன இலங்கை தகனம் ஒன்றை வெற்றிகரமாக நடத்தி முடித்துவிட்டு இன்று தலைமறைவாகப் பதுகி விட்டதாம். இந்தக் குரூரச் செயலினால் தம் இல்லங்களையும் பொருள்களையும் இழந்து 60 பேருக்கு மேல் அனாதரவாகத் தவிக்கின்றனர். அவர்களுக்கு அரசாங்கமே பொதிய அளவு நிவாரண உதவி அளிக்கவேண்டும் என்றும் பேசிக்கொள்ளப்படுகிறது. இதே கரவெட்டிக் கிராமத்திற்கு நடந்த சில வருடங்களுக்குமுன்னரும் ஹரிஜன வகுப்பினரின் விடுகளைத் தீயிட்டுச் சாம்பலாக்கிய சம்பவமொன்று நடைபெற்றது.

**WANTED**  
 Wanted for Kokuvil Hindu College a Lab. Asst. for the Chemistry Section. Applicants should have a working knowledge of English. Experience in Lab. work will be an additional qualification. Address applications to the Manager through the Principal.  
 [ A 23—ii ]

# கொழும்புனிஸ்ட் அபேட்சகர் பொதுத் தேர்தலுக்கு ஆயத்தம்

யாழ்ப்பாணம் சாவகச்சேரித் தொகுதிக்கு இக்கட்சி அபேட்சகர்கள் யாரும் நிறுத்தப்படமாட்டார்கள் என்றும் தகுதியான எவரும் கிடைக்காமையே இதற்குக் காரணமென்றும் சொல்லப்படுகிறது.  
 - நமது கிருபர்

இலங்கைக் கொழும்புனிஸ்ட் கட்சி எதிர்வரும் பொதுத் தேர்தலில் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிலுள்ள ஒவ்வொரு தொகுதியிலும் கட்சி அபேட்சகர்களை நியமிக்கவிருக்கின்றது. எதிர்பாராதவகையில் தேர்தல் திடீரென ஏற்படக்கூடுமென்ற எண்ணத்தினால் போலும் அபேட்சகர்களின் பெயர்கள் ஏற்கனவே தெரிவி செய்யப்பட்டாயிற்று. செயலளவில் தேர்தல் தேடுகப்பட்டாயிற்று. தேர்தல் தேடுகப்பட்டிருக்கும் இந்த அபேட்சகர்களின் பெரும்பாலானவர்கள் தேர்தல் பிரச்சார அடிப்படையில் தத்தம் தொகுதிகளில் வேலை செய்து வருகின்றனர்.  
 இப்போதள்ள சிலவாரத்தின் படி பொதுத் தேர்தல்த் கலந்து கொள்ளவிருக்கும் கொழும்புனிஸ்ட் கட்சி அபேட்சகர்களின் விபரம் வருமாறு:  
 யாழ்ப்பாணம்: திரு. எம். கார்த்திகேசன், கோப்பாய் திரு. கே. குலவீரசிங்கம், வட்டுக்கோட்டை திரு. ஏ. வைத்தியலிங்கம், காங்கேசன்துறை திரு. வி. பொன்னம்பலம், ஊர்காவற்றுறை திரு. எஸ். அம்பலவாணர், பந்தீர்த்துறை திரு. பி. கந்தையா.

**சுன்னுகம் ஐயலுர் கோவில்தீர்வாக சபைக் கூட்டம்**  
 இக் கூட்டம் சென்ற ஞாயிற்றுக்கிழமை (16-1-55) மாலையி கோவில் தருமகர்த்தா சி. பெரியதம்பி அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்றது. கிறிஸ்தவ மதம் பற்றிய முக்கிய தீர்மானங்களுள் உதவிப் பூசை ஒருவர் தேவையென்ற தீர்மானம் முக்கியமானதாகும்.  
 - கடிதம்

**தமிழ்ப்பண்ணை**  
 யாழ்ப்பாணம். இலங்கை.

## சுழத்தில் நாடகக் கலை

(3ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
 மக்களின் ஆதரவைப் பெறவில்லை. இதுபற்றிப் போசிரியர் எ. என். மூர்த்தி சாவ் கூறுவது மனங்கொள்ளத்தக்கது:  
 "வாழ்க்கையை யதார்த்தக் கண்ணோண்டு யார்த்த உயர்தர நாடகம் பாடக்கவேண்டும் எனத் தொடக்கிய சில 'அமச்சூர்'கள் மக்கள் வாழ்க்கையைப் படம் பிடிப்பதாகக் கூறியும் மக்கள் வாழ்க்கையை விட்டுத் தூய் போயினர். மக்களை மக்களாகக் காணாமல் தங்கள் சிந்தனைகள் மூலமாகப் பார்த்ததால் தமது இலட்சியத்திலிருந்து தவறிவிட்டனர். இதனால் மக்கள் நாடக இரசணையற்றவர்கள் என்று கூறுவதா அல்லது இவர்களின் நாடகங்கள் மக்களுக்கு உகந்தனவல்ல என்று கூறுவதா? நாடகக் கலை யாருக்காக?" இவ்வாறு கேட்கிறார் இந்த இந்தியப் பேராசிரியர்.

**வெற்றியின் காரணம்**  
 சிலகிணங்களுக்குமுன் திரு. டி. கே. சண்முகமும் இக்கருத்தை யே தெரிவித்தார். "பொதுமக்களின் ஆதரவில் தான் எங்கள் வெற்றி தலையிருக்கிறது. ஆகையினால் அவர்களுக்கு விளக்கக்கூடிய வகையிலும் இன்பமணிக்கக் கூடிய முறையிலும் நாடகங்கள்

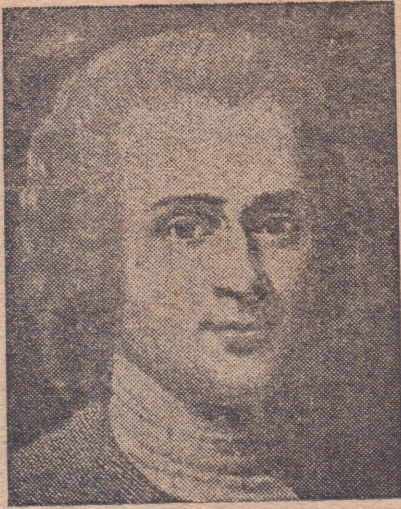
தயாரிப்பது எமது கோக்கம். நாடகக் கலை எங்களுக்குப் பொழுது போக்கல்ல தொழிலை அதுதான்."  
 எனவே, இன்றைய நிலையில் டி. கே. எஸ். குழுவினரின் வருகையால் என்ன பயன் கிடைக்கும் என்று பார்ப்போம். சென்ற தலைமுறையினர் சீல்கூடி ஒரு சங்கத்தைத் தாபித்து இரண்டொரு நாடகங்களையும் ஆட்கூடும். அதனால் என்ன பிரயோசனம்? திறந்த மனதுடன் நாம் நம்மைச் சந்திப்பார்க்கவேண்டும். சமீபகாலத்தில் எம்மிடையே சில இனம் நடிப்புகள் நிறைந்திருக்கின்றன. சந்தர்ப்பக் குறைவினால் பலருக்கு இவர்களைத் தெரியாதிருப்பினும் நாடகக் கலையில் அக்கறையுள்ளோர் இவர்களை இணங்கக் கண்டுகொள்வார்கள். இ. மகாதேவன் (தேவன்), கா. சிவந்தம்பி, த. கணகரத்தினம், வி. சுந்தரலிங்கம், தி. மகேசன் முதலிய இளைஞர் தாம் நடித்த சில நாடகங்களிலேயே தமது உட்கிடைத் திறமையைக் காட்டியுள்ளனர். அதேபோல், திரு. எஸ். சண்முகநாதன், கலாசிதி சு. வித்தியானந்தன் ஆகிய இருவரும் தமது கவாசிப்புத் திறமையைத் தகுந்தபடி காட்டியிருக்கின்றனர்.

**கலைக்கு மதிப்பு**  
 என்றாலும் இன்றைய நிலையில் டி. கே. எஸ். குழுவினரின் வருகையால் உடனடியான பயனை எதிர்பார்ப்பதற்கில்லை. நாடகத்தைத் தொழிலாகக் கொள்பவர்கள் தோன்றி, பெண்களும் மேடையில் நடித்து, 'அமச்சூர்'களும் கூடிய ஆர்வம் காட்டினால்தான் நாடகம் உண்மையில் பொதுமக்களின் "விருப்பிய பொழுதுபோக்காக" வளரும். எனவே மக்கள் உள்ளத்தில் நாடகங்களைப் பார்ப்பதும் விருப்பத்தையும், அவைகளை ஓரளவாவது இரசிக்கும் பண்பினையும், நாடகக் கலைக்கு மதிப்புக் கொடுக்கும் மனோநிலையையும் டி. கே. எஸ். குழுவினர் விழா உண்டாக்கியிருக்குமேயாயின் அதுதான் விழாவின் உடனடியான - அதி முக்கியமான - பயனாகும். நாடகத்தில் ஆர்வமுள்ள 'அமச்சூர்'கள் இன்னும் பிரயாசையெடுக்கவும், சிலர்துணிந்து நாடகத்தைத் தொழிலாக மேற்கொள்ளவும் முன்வருவார்களாயின் அது டி. கே. எஸ். குழுவினரின் வருகையால் ஏற்பட்ட எதிர்விளைவாகும். நாடக மரபு ஒருவருடம் இருவருடங்களில் வளர்ந்தவிடும் பயிரல்ல. அல்லது நாடக உலகம் ஒரு கத்தரி தோட்டமல்ல.

- கரவைக்கவி கந்தப்பலுர்







[நியூட்டன்]

# மாணவர் விஞ்ஞானம் - 3

## 1. கலிலியோ

## 2. நியூட்டன்

அம்பி



[கலிலியோ]

### கலிலியோ (1564-1642)

பிலா என்னும் நகரத்திலே, மிசுவும் வறிய, ஆனால் மேன்மைபாருந்திய, பெற்றோர்களுக்குப் புத்திரனை 1564 ஆம் ஆண்டு பிறந்தார் கலிலியோ. எவ்வளவோ கஷ்டங்கள் இருந்தும், அவரின் தந்தையார் அவரைப் படிக்க வைத்தார். பின்பு, பிஸாவி லிருந்த பல்லைக் கழகத்தில் வைத்தியம் கற்க அனுப்பினார்.

ஒருநாள், அவர் தேவாலயத்தில் இருந்தபோது, அங்கு தொங்கிய ஒரு விளக்கு உபலாபத்தை அவதானித்தார். தனது நாடித் தடிப்பைக்கொண்டு நேரத்தை அளந்து பார்த்தபோது, அது அசையுந் தூரம் கூடினதுஞ்சரி, குறைந்தாலுஞ்சரி, ஒவ்வொரு அசையும் ஒரேயளவு நேரத்தையே எடுக்கும் எனக் கண்டார். இதைத் தொடர்ந்து பல சோதனைகள் செய்தபின், நாடித் தடிப்புமானி எனப்படும் கருவியையும் செய்தார்.

சிவிலிநிலை வைத்தியம் படித்த இவர், பூதநூல், கணிதம் ஆகியவற்றில் கிறிப்பன் கொண்டு, வைத்தியக்கற்பதை நிறுத்தினார். கணிதத்தில் இவர் மிகவும் சிறந்து விளங்குவதைக் கண்ட பிலா சர்வகலாசாலையினர் 1590 இல் இவரைக் கணிதப் பேராசிரியராக் கினர். பேராசிரியராகும்போது இவரது வயது இருபத்தாறு. பிலாவிலிருந்த சாய்ந்த கோபுரத்தின் உச்சியிலிருந்து ஒரு சின்னஞ்சிறு உலோகக் குன்றையும், வேறு ஒரு பெரிய உலோகக் குன்றையும் ஒரேசமயம் கீழே விழச்செய்தார். அதன்மூலம் நிறைகுறைந்த பொருள்களாய் இருந்தாலென்ன நிறைகூடிய பொருள்களாய் இருந்தாலென்ன, ஒரு குறிக்கப்பட்ட உயரத்திலுள்ள விழவைத்தால், அவை ஒரேயளவு நேரத்தையே எடுக்குமென நிரூபித்தார். தனது அபிப்பிராயங்களைத் தயக்கமற்ற சோல்லிய காரணத்தினால், அவருக்குப் பல பகைவர் ஏற்பட்டனர். அபிப்பிராயப்பேதங்களினால் பல் கலைக்கழகப் பேராசிரியர் பதவியையும் துறந்தார்.

நூல்களாய் இருந்தாலென்ன, ஒரு குறிக்கப்பட்ட உயரத்திலுள்ள விழவைத்தால், அவை ஒரேயளவு நேரத்தையே எடுக்குமென நிரூபித்தார். தனது அபிப்பிராயங்களைத் தயக்கமற்ற சோல்லிய காரணத்தினால், அவருக்குப் பல பகைவர் ஏற்பட்டனர். அபிப்பிராயப்பேதங்களினால் பல் கலைக்கழகப் பேராசிரியர் பதவியையும் துறந்தார்.

பின்பு, வேரோரிடத்தில் ஒரு பதவி அவருக்குக் கிடைத்தது. அங்கே கயிருந்து தொலைநோக்கி என்னும் கருவியைச் செய்தார். அதை உபயோகித்து, பூமி சூரியனைச் சுற்றி வருகின்றது என்ற கொள்கையை சரி என உரைத்தார். ஆனால், சூரியன் தான் பூமியைச் சுற்றி வருகிறது என்ற நம்பிக்கை வளர்ந்திருந்த அக்காலத்தில், அவர் சொல்லியது தவறு என்று சமயகுருமார்கள் கண்டித்தனர். இதுபோன்ற காரணங்களினால், அவர் எழுபது வயதிற்கு மேற்பட்ட கிழவராக இருந்தபோது, அவரது புத்தகங்கள் பல பகிரங்கமாக சரித்து அழிக்கப் பட்டன! அவர் சிறையிலும் அடைக்கப்பட்டார்.

தனது இறுதிக்காலத்தில், அவர் கண்பார்வை குன்றிக் கஷ்டப்பட்டார். எனினும், மனோதையித்தடன் தன்னை அணுகிய பெரியார்களுடன் உரையாடிக் காலத்தைக் கழித்தார்! இறுதியில், 1642 ஆம் ஆண்டில் இவ்வலகினின்றும் நீங்கினார்.

**சேர் ஐஸாக் நியூட்டன் (1642-1727)**  
கலிலியோ இறந்த ஆண்டில், ஆல்ஸ்தோப் (Woolsthorpe) என்னுமிடத்தில் ஒருநாள் அவர் தமது தோட்டத்திலிருந்து சிந்தித்துக் கொண்டிருக்கும்போது, ஓர் 'அப்பிள்' பழம் அவர் மீது விழுந்தது: "அப்பிள் பழம் ஏன் விழுந்தது?" என்ற கேள்வி அவரது மனத்தில்

நியூட்டன் பிறந்தார். அவர் பிறக்குமுன்பே, அவரின் தந்தை இறந்துவிட்டார். பிறந்த பொழுது அவர் ஒரு சின்னஞ்சிறிய குழந்தையாய் இருந்த படியால், குழந்தையின் தாய் சற்றுச் சலனமடைந்தாள்.

மாணவனாக இருந்த காலத்தில், ஆரம்பத்திலே அவர் மிகவும் சோம்பலாகவும், கவனயீனமாகவும் இருந்தார். ஆனால், நாளடைவில் மற்றையவர்களைத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டுமென்ற மனவிராக்கியல் கொண்டு படித்து, முதலிடமும்பெற்றார்.

பதினைந்து வயதில் பையனாக இருந்தபோதே, அவர் தமது கமத்தைக் கவனிக்க வேண்டி நேரிட்டது. ஆனால் அவர் படிப்பை மறக்கவில்லை. தமக்கு அகப்பட்ட கணிதப் புத்தகங்களை யெல்லாம் கவனமாய் படித்தார். கமத்தொழிலிலும்பார்க்கக் கணிதத்தில் இவர் சிறப்புடன் விளங்கிய படியால் மீண்டும் பள்ளிக்கூடத்திற்கு அனுப்பப்பட்டார், 1660 ஆம் ஆண்டு கேம்பிரிட்ஜ் பல்கலைக்கழகத்தின் பிரவேசித்தார். இருபத்தமூன்று வயதின்னாள் இருந்தபொழுது அவர் அளித்த கணிதமே இன்று 'வகைநுண் கணிதம்' எனப்படுகின்றது! அதைத் தொடர்ந்து செய்த பல சோதனைகளிலிருந்துதான் வெள்ளை ஒளி பல நிறங்களின் சேர்க்கையென்றும், அவற்றை ஒரு முக்கோணப்பனிக்கு உருட்டினால் பிரித்தறியலாம் என்றும் கண்டார்.

ஒருநாள் அவர் தமது தோட்டத்திலிருந்து சிந்தித்துக் கொண்டிருக்கும்போது, ஓர் 'அப்பிள்' பழம் அவர் மீது விழுந்தது: "அப்பிள் பழம் ஏன் விழுந்தது?" என்ற கேள்வி அவரது மனத்தில்

எழுந்தபொழுது அவர் அத்துறையில் மிகவும் ஆழமாகச் சிந்திக்கத் தொடங்கினார். அதன்பயதாக, பூமி அவர் கின்ற காரணத்தினாலேதான் சந்திரன் பூமியைச் சுற்றி வருகிறதென்றும், மற்றைய கிரகங்களெல்லாம் தத்தம் பாதைகளிலே சென்றுகொண்டிருப்பதும் இக் கவர்ச்சியினாலே தான் என்றும் நிரூபித்தார். "இவ் வண்டத்திலுள்ள எந்த திருப்பொருள்களும் ஒன்றையொன்று கவர்சின்றன. அக் கவரஞ் சக்தியானது, அவ்விரு பொருள்களினது எடையின் பெருக்குத் தொகைக்கு நேர்விசைமையாகவும் அவற்றினிடையேயுள்ள தூரத்தின் வர்க்கத்திற்கு எதிர் விசைமாகவுமுள்ளன என்பது அவரின் புத்தொழிற் கவர்ச்சிவிதி. தமது இருபத்தவது வயதிலே கேம்பிரிட்ஜ் பல்கலைக்

கழகத்தின் கணிதப் பேராசிரியராக நியமிக்கப்பட்ட இவருக்கு 1705 ஆம் ஆண்டு மகாராணியரால் 'சேர்' பட்டம் வழங்கப்பட்டது.

- கலிலியோ-Galileo
- சேர் ஐஸாக் நியூட்டன்-Sir Isaac Newton
- பிலா-Pisa
- நாடித்தடிப்பு - Pulsation
- நாடித்தடிப்புமானி-Pulsigram
- பூதநூல்-Physics
- கணிதம்-Mathematics
- தொலைநோக்கி-Telescope
- வகைநுண் கணிதம் - Differential calculus
- முக்கோணப் பனிக்குடருட்டி-Triangular Glass Prism
- கவர்ச்சி விதி - Law of Gravitation

### கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. 8882

காரணர் விவரம்:  
1. சிதம்பர்ப்பிள்ளை கதிர் வேலுப்பிள்ளை  
2. பெண் வள்ளியம்மை வழக்காளிகள்  
காக்சேசுத்தறை வழக்காளிகள்  
சபாபதிப்பிள்ளை செல்லப்பா பதில் வழக்காளி  
யாழ்ப்பாணம் வண்ணாரப்பண்ணை  
சீராவியடி  
1. கந்தசாய் கைம்பெண் செல்லம்மா  
மாவட்டபுரம் பன் கந்தர் விசுவலிங்கம்  
எதிராளிகள்  
யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் 8882 ஆம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் இரு துண்டுக் காணிகளில் இரண்டாம் துண்டுக் காணியை 1955 ஆம் ஆண்டு மார்ச் (பங்குனி) மாதம் 7 ஆம் திகதி (7-3-55) திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கமும் முதலாந்துண்டுக் காணியை 1955 ஆம் ஆண்டு மார்ச் (பங்குனி) மாதம் 8 ஆம் திகதி (8-3-55) செவ்வாய்க்கிழமை பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கமும் அந்தந்தக் காணிகளைக் குன்றன்று முறையே பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.  
**தீர்வைத் தொகை:** முதல் வட்டி ரூபாய் 8833-33. இதில் ரூபாய் 7500-00 க்கு 2-6-52 திகதி தொடக்கம் 9-11-53 திகதி வரைக்கும் 100-க்கு 8 வீத வட்டியும், பின் திகதி தொடக்கம் முழுத் தொகைக்கும் இறுபடும் வரைக்கும் 100-க்கு 5 வீத வட்டியும், கோட்டுச் செலவு ரூபாய் 364-15 சதமும் வெவியாத்தவிடுத்த செலவு ரூபாய் 43-92 சதமும் மேலும் அறவிட வரும் செலவு ரூபாய் 44-20 சதமும் மேலும் ரூபாய் 12 உம்.

காணிகளின் விபரம்  
8-3-55 செவ்வாய்க்கிழமை பிற்பகல் 4 மணிக்கு விற்கப்படும் 1 ஆம் ஆதனம்.  
1. வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் வலிகாமம் வடக்குப்பகுதி தெல்லிப்பழைக் கோவிற்பந்து, பழையிறை, "பொதியடைப்பு" நிலைப்பரப்பு ஐந்து (5) மீட்டும் கிணறு செய்பயிர் வாண்பயிர்களும், இரு கடைக் கட்டிடங்களும் உட்பட, எல்லை கிழக்கும் வடக்கும் கத்தையா தம்பிப்பிள்ளைக்கும் மறபேருக்குமுரிய ஆதனம். மேற்கும் தெற்கும் ரேட்டி. இடடக்கலும்  
7-3-55 திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 4 மணி தொடக்கம் விற்கப்படும் 2 ஆம் ஆதனம்.  
2. வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் யாழ்ப்பாணப் பகுதி வண்ணாரப்பண்ணைக் கோவிற்பந்து வண்ணாரப்பண்ணை கிழக்கிறை 'மடக்கலனி' நிலைப்பரப்பு 6 உம் குளி 13 ஐ உம் இது காணிக்கத்தோரில் D 110 இல் பதிவுசெய்யப்பட்டும், ஆனால் தற்போது நிலைப்பரப்பு 6 உம் குளி 10 1/2 உம் இதில் மேற்கே அரைவாசிக்கு நிலைப்பரப்பு மூன்று (3) உம், குளி 5 1/2 உம். வீடும் மேற்கெல்லையில் இருக்கும் கிணற்றில் அரைவாசியும் செய்பயிர் வாண்பயிர்களும், இந்த நிலைப்பரப்பு 3 உம், குளி 5 1/2 உம் உலாந்தா ஜே. மனு வலால் 4-11-50 இல் 527 ஆம் இலக்கப்படத்தில் லொற் 18 வீத தாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது எல்லை: கிழக்கு, இடையிருதி அரைவாசி, வல்லிபுரம் தம்பையாவுக்குரிய ஆதனம் வடக்கு, கிழக்கரைவாசிக் காணிக்கும் வேறொரு காணிக்குமுரிய கையொழுக்கை மேற்கு, நீராவியடி ரேட்டி தெற்கு, காசலிங்கம் விநாயகமூர்த்தி பெண்புனிதவதிக்கும் மறபேருக்குமுரிய ஆதனம் இடடக்கலும்  
சிண்ணத்தம்பி சங்கரப்பிள்ளை Commissioner & Licensed Auctioneer தெல்லிப்பழை, 22-1-1955 [A31]

## இதயகீதம்\*

மங்குல் தவழ்மலை மங்கை தனித்து மனந்திரிந்து பொங்கும் இசையுடைப்புள்ளினம் மாள்குறப் பொலிகுரலால் எங்கும் ஒலியால் இறைத்து வளர்கினை கொய்துபல்கால் தங்கி யசைந்து தளர்நடை கொண்டு தயங்கினளே.

வன்னப் பிறைநிகர் வாணுதல் வேனிற் குயிலிசையோ என்னக் குரலால் இசைப்பதென் செப்ப முடிந்திலதாய் மன்னற் குளபல் மறப்போர்க் களத்தின் மனநினைப்போ உன்னற் கரிதா யுளமாழ் நினைப்போ உரைத்திடினே.

உள்ளந் தனிவீரின் றுடைந்து வருசோக தேமெனும் வெள்ளந் தனக்கோர் முடிவில தாமென எண்ணியங்கே மெள்ளத் தனன்று வெகுதூர முற்று முடிந்திடினும் எள்ளந் கரிதா மிதயம் தனிலொலி செய்திடுமே.

வ. குகசர்மா

\* ஆங்கிலக் கவிவாணர் உவில்லியம் வோர்ட்ஸ்தோப் இயற்றிய "The Apple and the Stone" என்றும் கவிதையின் தழுவல்.



# பாலர் பகுதி

## அன்பான மருமக்களே!

சிறுகதைகளுக்கும் கட்டுரைகளுக்கும் படித்துச் சுவைத்துவந்த எனது மருமக்களிடம் பாலர் இப்போது இரண்டு வாரங்களாக விஞ்ஞானக்கட்டுரைகளை விரும்பிப் படிப்பதையறிந்த நான் ஆனந்தமடைந்தேன். பள்ளிக்கூடங்களிலும் கல்லூரிகளிலும் படித்த ஆசிரியர்கள் எழுதும் கடிதங்களைப் பார்த்தால் மாணவர்களிடமிருந்தும் அவர்கள் அனைவருக்கும் புதிய உற்சாகத்தை உண்டாக்கிவிட்டது போலத் தோன்றுகிறது. "எங்கள் பிள்ளைகளுக்கு விஞ்ஞானம் பற்றி விளக்கமாகக் கட்டுரைகள் 'சமசேரி'யில் வெளிவருவதை நங்கள் வரவேற்கின்றோம்" எனக் கிளிநொச்சிப் பள்ளிக்கூடம் ஒன்றிற் கல்விபயிற்சலம் தமிழாசிரியர் ஒருவர் எழுதியிருக்கின்றார். பிள்ளைகளே! விஞ்ஞானக் கட்டுரைகளை சமசேரியில் வெளிவருவதுபோல் வேறு தமிழ்ப் பத்திரிகைகளில் வெளிவருவதில்லை. நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் சமசேரியைப் படித்து முடித்தவுடன் மாணவர்களிடமிருந்தும் விஞ்ஞானக் கட்டுரைகளை வெட்டி பெடுத்துப் பத்திரப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். தமிழில் விஞ்ஞானம் படிப்பதற்கு அவை உதவியாக விருக்கும். அனைவருக்கும் வணக்கம்.

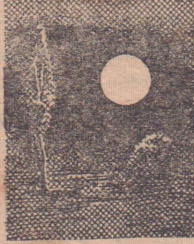
சேரி மாமா

## மாமா மறுமொழி

- நா. நாகராசா (1025) உமதுகதை கிடைத்தது. சுவையான வேறொரு கதை எழுதி அனுப்பவும்' கருதி சியின் ஒரு பக்கத்தில் மாதிரி எழுத வேண்டும்.
- அ. ந. கிருஷ்ணசுவாமி (346) உமது கவிதை மிக நன்றம்.
- இ. இயாகராசா (1001) உமது கதைகளைப் பார்வையிடுவேன்.
- ஆர். ஐயன்மணி (888) சென்னை மருமகனே! இப்போது தெரிந்ததா உமது பதிவு இலக்கம். இனி ஒரு போதும் இலக்கத்தை மறந்துவிடக்கூடாது.
- க. சுவாத்தினம் (991) 'ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வே' என்பதை விளக்குவதற்கு நீர் எழுதியுள்ள கதை மிக நன்றாக விருக்கின்றது.
- மு. தருமபுதி, இராமநாதன் கல்லூரி, சன்னகம். சமசேரி பாலர் பகுதியில் வெளியாகும் விண்ணப்பப் பத்திரத்தை நிரப்பி அனுப்பினால்தான் உம்மைப் பாலர் பகுதியிற் சேர்ப்பேன்.

## புதிய மருமக்கள்

- செ. சிவசாந்தி (1031) C 10, யூனிவேஸிட்டி பாக், போர்தினை.
- கு. சிவபாதசுந்தரம் (1032) சச்சாய் ரோட், சாவகச்சேரி.
- செ. ஜெயச்சந்திர (1033) கோயிற்குடியிருப்பு, சாவகச்சேரி.
- ச. கங்காதேவி (1034) கோயிற்குடியிருப்பு, சாவகச்சேரி.
- க. சிவசுரன் (1035) சச்சாய் ரோட், சாவகச்சேரி.
- செ. ஜெயசோதி (1030) கோயிற்குடியிருப்பு, சாவகச்சேரி.
- கு. சாந்தநாயகி (1037) சச்சாய் ரோட், சாவகச்சேரி.
- கு. பாலகப்பிரமணியம் (1038) சின்னப்பா வாசல், மட்டுவில் தெற்கு, சாவகச்சேரி.
- இ. க. மகேஸ்வரி (1039) மானிக்கரை, ரயினதிவு.
- கா. சே. தில்லநாதன் (1040) 5ஆம் வட்டாரம், ரயினதிவு.
- ஏ. ஆர். எம். ஹாசி (1041) சின்னப்பள்ளி ரோட், 2ஆம் குறிச்சி, அக்கரைப்பந்து.



## அன்று பெளர்ணமி

வே. சுப்பிரமணியம் (992)

பெளர்ணமிதினம் அன்று. பாடசாலை கிடுகிலை நான். அங்கி? நாம் எனது வீட்டுக்குள்ளில் இருந்து நாகரணியில் சாயந்து கொண்டு சமசேரியை வாசித்துக் கொண்டிருந்தேன். யாரோ வருவது போற் சத்தம் கேட்டது. கிறும்பிப் பார்த்தேன். என்கண்களை என்னால் நம்ப முடியவில்லை. என ஆசிரியர் நண்பனை விளக்கம் என்னை நோக்கி வந்துகொண்டிருந்தான். அவனைக் கண்டதும் எனக்கு ஆனந்தம் உண்டாயிற்று.

நேரம் மாலை ஐந்து மணியிருக்கு. நண்பன் விளக்கத்தை அழைத்துக் கொண்டு பக்கத்தே இருந்த பசிய நீர் வானியைப் பார்க்கச் சென்றேன். அங்கி? வானியில் அழகிய தாமரை, எனது நட்பைக் கண்டு போற்றிமை கொண்டிபோதும், கூம்பி விட்டது. ஆதவன் தன் கதிர்களை மடக்கிக் கொண்டு குடதிசையில் மறைந்து கொண்டிருந்தான். சந்திரன் தன்னொளியை வீசத் தொடங்கினான். வண்டுகள் அங்கும் இங்கும் பறந்துகிரிந்து பரதநாட்டியம் ஆடிப் பெண்களை வெட்கச் செய்தன. பட்சிசாலைகள் பட்டாள அணிவகுப்பைப் போல் வட்டமிட்டன. இளம் தென்றற் காற்றானது உயர்ந்த மரங்களிற் பட்டு உதரகிதத்தை மீட்டியது. திக்நனம் இயற்கை அன்னையின் எழில் வளங் கண்டு இதுமீட்டியதினமே.

போலும் வானமானது பல வர்ணங்கள் கொண்டதாய்ப் புத் தெழிலுடன் பொலிந்து தோன்றியது. இவைகளைக் கண்டுகொண்டு அப்பாற் சென்றேன்.

அங்கு பெரியதோர் அருவியானது வேகம் மிக்கதாய் விளையிலக்களை நோக்கி ஓடிக்கொண்டிருந்தது. சற்று உற்று நோக்கினேன். "என்னைப் போல் யாராவது இவ்வலகில் விடாமுயற்சி செய்கிறார்களா?" என்னும் வினாவைக் கேட்பதுபோல் இருந்தது அவ்வருவி. நானும் சிறிது யோசித்தேன். இறைவன் படைத்த இயற்கை வண்ப்பைத் தருவித் தருவி ஆராய்ந்து இன்பம் நுகர்ந்து கொண்டிருந்தோம். நேரம் ஏழு மணியாயிற்று. எனது நண்பனின் சிக்கப்பூர் அனுபவத்தைக் கேட்டு இன்புற்றுக் கொண்டு வெண்மதியின் தண்ணொளி உதவியுடன் வீடு சேர்ந்தோம்.

விண்ணப்பத்திரம் 12ஆம் பக்கம் பார்க்க

## கிறிஸ்து அருள் மொழிகள்

அரசன் கலையழகன் (965)

ஒழுத்தொருவன் கண்ணத்தி லறைந்தால் உடனேரி பொறுத்து மதுகண்ணக் காட்டு உண்கண்ணின் உணத்தை மாற்றியபின் சோதரன் தன்புண்கண் நுண்ணுசி தவிர. நேசி அயலவனை உற்ற பகைமறந்து ஆசி யேலாமுணக் குண்டு. தேடும் கண்டடைவீர், கேளும் கொடைகிடைக்கும், வாடுவதேன்? தட்டுவீர் தாளகலும். நீரளப்ப தெவ்வளவோ மற்றவர்க்கு, அவ்வளவீப் பரளக்கப் பெறுவீர் பங்கு. நாடெலாம் காடுகநர் விடெலாம் நற்செய்தி சீடர்களர் பரப்பிடுவீர் சென்று. இச்சையுண் டெணக்கிச் சிஜூர்மேல் இவர்போல் பச்சையுளம் வேண்டும் பரமெய்த்.

## பொங்கற் புதுநாள்

க. தம்பிமுத்து (948)

அன்று பொங்கல் நாள். சிறிது சிறிதாக இருள் நீங்கியது. இன்னல் இனி நீங்குப எனது பொற்கோழி கூடியது. கண்ணை விழித்தேன். காலைமாயிற்று. கதிரவனும் தன் கதிர் பரப்பினான். எங்கும் பட்டாஸ் படபடவென்று வெடித்தது. திடீரென எழுந்து என்கடன் முடித்தேன். புதுநாளை வரவேற்று வாழ்த்தினேன்.

அம்மா என்னை அழைத்தாள். ஆனந்தத்தடன் சென்றேன். தம்பி நீ தாமரைக் குளத்துக்குப் போய் மலர் பறித்தவா என்றுள். அதனை நானும் சிரமேற்கொண்டு அங்கு சென்றேன்.

அப்போது நான் அரிவரி வகுப்புப் படித்தேன். அக்காள் அழகிய பாட்டுச் சொல்லித் தருவாள். அதில் என்ன விசேடம்? அது, நாமகள் தாமரை மலரில் வீற்றிருப்பாள் என்பதாகும்.

தாமரைக் குளத்துக்கு அருகே போனேன். தாமரை மலர்ந்திருந்தது. எருமை நீர் தித திரிந்தது.

மலரைப் பறித்தேன். வீடு திரும்பினேன். அங்கு பொங்கல் பொங்கியது: பூரித்தெழுந்தேன். பூவைக் கொடுத்தேன். எல்லாரும் பரபரப்புடன் நின்றுநர்; பட்டாஸ் வெடித்தது. பொங்கல் முடிந்தது. பூசை ஆனது.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

- த. யோகநாதன் —
413. சோழமன்னர் காலத்தில் மாதோட்டம் என்ன பெயரால் வழங்கப்பட்டது?
414. உலகியல் விளக்கம் என்னும் நூலை இயற்றிய ஆசிரியர் யார்?
415. வட இலங்கையிலுள்ள மணிபுரத்திலிருந்து அக்காலத்தில் ஆட்சிசெய்த அர்ச்சுனன் மகனாகிய பப்பரவாக என்ன உபபேகித்த கொடியாது?
416. அனுபுகச் சிற்பி எனச் சிறப்புப் பெயர்பெற்ற விஞ்ஞானி யார்?
417. யாழ்ப்பாணத் தொல் குடி மக்கள் யார்?
418. பஞ்சதந்திரம் என்னும் நூலைத் தமிழிற் பாடியவர் யார்?
419. இராவணன் வைத்திருந்த விணையை அவன் இறந்தபின் யார் வைத்திருந்தான்? (விடைகள் 12ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## கவனிக்கவும்

சமசேரி பாலர் பகுதியில் 6 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களாயும், 19 வயதுக்குட்பட்டவர்களாயும் உள்ள சகலரும் அக்கத்தவர்களாகச் சேர அக்கத்தவர்களாகச் சேர கிரும்புவோர் இங்கு வெளியாகியுள்ள விண்ணப்பப் பத்திரத்தை நிரப்பி அனுப்ப வேண்டும்.



பிரான்வில்லின்சாராயில் வண்டி மணித்தியாலம் ஒன்றை 151 மைல் 90 மைல் தூரம் நிறுத்தி.



வியற்றும் போரிற் காயமுற்றவர்களையும் நோயாளரையும் கவனித்துவந்த பிரான்ஸ் தாதிக்கு அமெரிக்கக் குடியரசுத் தலைவர் ஐசன் ஹோவர் பதக்கம் அளித்துப்பாராட்டினார்.



ஒர் அங்குலம் மழை 10 அங்குல ஆலாங்கட்டி வீழ்ச்சிக்குச் சமன்.

(4 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

டது. ஜென்ம லவரிகள் இரண்டும் சந்தித்துவிட்டன. காரணமின்றியே போர் மூண்டுவிட்டு டது. நாயின் "கார்...கார்..." என்ற உறமலுக்கு "உர்...உர்..." என்ற பதில் வந்தது ரவியிடமிருந்து. நாயின் மடிந்த செவி விறைப்பாய் நிமிர்ந்துவிட்டது; கண்ணில் குடேறிவிட்டது. ரவியும் நாயின் சண்டித்தனத்தைக் கண்டு அசையாதவன்போல் நிமிர்ந்து இருந்தான். நாய் ஒவ்வொரு அடியாய் முன்னேறுகிறது; ரவி ஐந்தாம் ஒடுங்கிச் சுவரோடு சுவராய் ஒட்டிப் பின்னடையப் பார்க்கிறான். இனி நாய்க்கு முன்னேற இடமில்லை; ரவியின்மேல் பாயத்தான் இடமிருந்தது.

ரவிக்குப் புத்தத் துணை வந்தது; சுந்தரம் வந்துவிட்டான்; ரவி எழுந்தான்; நாய் ஒரு அடி பின்வாங்கியது. ரவி முன்னால் கால்களையும் பின்னால்களையும் நீட்டி நெழித்தான். நாய் முன் ஜாக்கிரதையாக இன்னொரு அடி பின்வாங்கியது. ரவி நாய்மேல் பாயவில்லை; சுந்தரத்திடம் தாவியது.

சுந்தரம் ரவியைத் தடவிக் கொடுத்துக்கொண்டு ஒரு குதி குதித்தான். திடுக்கிட்டு வாயில் பின்னல் கால்களுக்கிடையில் சொருகி உடம்பை வில்லாக்கிக் கொண்டு நாய் பறந்தோடியது. சுந்தரம் சிரித்தான். ரவியும் கண்ணால் சிரித்தான்.

இன்னொருநாள் .....

சுந்தரத்திற்கு அதிசயம் தாங்கமுடியவில்லை. 'ரவி ஏக்கே? ரவியை ஏன் வாசலில் காணவில்லை' என்ற கேள்விகள்தாம் அவன் மனதில் சுழன்றன. உள்ளே சென்றான். ரவி எங்கெங்கெல்லாம் இருக்குமோ அங்கங்கெல்லாம் தேடினான்; காணவில்லை. குரல் கொடுத்தான்; பதிலில்லை. அம்மாவைக் கேட்டான்; அவள் சிரித்தாள். அப்பாவைக் கேட்டான்; கையை விரித்தாள். அவன் மனம் கலங்கியது. கண்ணிலீர்துளித்தது. குரல் கொடுத்துக்கொண்டே சமையலறைக்குச் சென்றான்.

ரவி கன்னத்தனமாய்ப் பால் குடித்துக்கொண்டிருந்தான். சுந்தரம் ஆத்திரம் கொண்டான். ரவி களவாகப் பால் குடிக்க வேண்டிய தேவையில்லையே. பின் ஏன்? பிறவித்தனைமோ? பால் கொட்டுவிட்டதே என்பதற்காக அவன் வருந்தவில்லை! அம்மா கோபிப்பாளே என்பதற்காகவும் அவன் வருந்தவில்லை.

தனில்லை. 'ரவி களவெடுக்கிறானே!' என்ற எண்ணமே அவனை வருத்தியது. கையிலகப்பட்ட அகப்பைக்காம்பால் நாலுந்து அடி கொடுத்தான். ரவி கத்திக்கொண்டு ஓடினான். சுந்தரத்தால் தாங்க முடியவில்லை. கண்ணைப் பொத்திக்கொண்டு வெம்பி வெம்பி தழுதான்.

சுந்தரத்தின் கண்ணின் கடையிலிருந்து கண்ணீர் வழிந்து, வழிந்த வழியைச் சூடாக்கிக் காதைச் சுட்டது; கண் திறந்து பார்த்தான். அவனுக்கு வைக்கப்பட்டிருந்த பாலு ஏதோ ஒரு வழியாக அந்த 'வாட்' டெக்குள் துழைந்த கள்ளப் பூனை ரக்கி ரக்கிச் சுவை பார்த்துக்கொண்டிருந்தது. சுந்தரம் சிரித்தான். 'அது குடிக்கட்டும், நன்றாகக் குடிக்கட்டும்; அதற்கு இடைஞ்சல் வேண்டாம் என்றே, என்னவோ அவன் கண்ணை மூடிக்கொண்டான்.

— அடுத்த இதழில் முடியும்.

### சனசமூக இயக்கம் யாழ்ப்பாணத்தில் விருத்தி

இலங்கையிலுள்ள ஐக்கிய நாடுகள் கல்வி கலாசாரத் தர்பணத்தின் ஆதாரான டக்டர் ஸ்பென்சர் வர்ட்சு தமது பாசிபாசுடன் நகர்ப்பொங்கல் தினத்தன்று யாழ்ப்பாணத்திற்குச் சமூகமளித்தார். அவர்களை யாழ்ப்பாணப் பகுதிச் சனசமூக நிலைப்பாட்டின் மேற்பார்வைப்பாளர் திரு. ஜே. இ. வர்ணசெல்வமும் உணவு உற்பத்திப் போராளியர் திரு. எஸ். காராணசெல்வமும் இவருள்ள யல பொதுத் தர்பணங்களுக்கும் அழைத்துச் சென்றனர்.

யாழ்ப்பாணத்தின் சனசமூக நிலைய இயக்கம் அபிவிருத்தியடைந்திருப்பதைக் கண்ட திரு. வாட்சு தமது பாசுட்டைத் தெரிவித்துக் கொண்டார். நீர்வேலி சுப்பிரமணிய சனசமூக நிலையத்தின் வளர்ச்சியைக்கண்டு அவர் மகிழ்ச்சி. காரணம் சேலா சந்தித்தின் கருபட்டி உற்பத்திக்கு உதவிவளிக்கும்படி திரு. வர்ணசெல்வம் அவரிடம் வற்புறுத்திக் கூறினார். அது பற்றிய புள்ளி விவரங்களையும் தான் தயாரித்துத் தருவதாக அவர் தெரிவித்தார்.

இப்ப மத்தியிலேயே வெளி யாகும் ஹான்யக் கட்டுரைகள், கதைகளில் வரும் பெயர்கள் அப்பணைப் பெயர்களே. கட்டுரையாளர் அபிப்பிராயங்களுக்கும் பத்திராதிபர் உத்தரவாதியல்லர்.

### சந்தா விபரம்

ஆண்டுச் சந்தா: இலங்கை-இந்தியா ரூ. 6-00 மலாயா — \$ 6-00 தனிப்பிரதி சதம் 10. காசு 10

### ஓரங்கநாடகம் மேடைகளில் அரிது

டி. கே. சண்முகம் கருத்து

கொழும்பு இலங்கையில் நாடகக் கலைவின் கிலைம என்ன என்பதை அறிய ஆவல் கொண்ட டி. கே. எஸ். சேகரநாதருக்கு, இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் சார்பிலே 'சானு' அவர்கள் எால் முன்னரேதயார்செய்த அரங்கேற்றப்பட்ட 'சுவப்பேட்டி' என்றும் தமிழ் நாடகம் மறுமுறைப் 18-1-55 செவ்வாய்க் கிழமை இரவு நடித்துக் காட்டப்பட்டது.

நாடகம் முடிந்ததும், அதை விட்டு அவரிடம் அபிப்பிராயம் கேட்டபோது எடக்க கலைஞர் சண்முகம் அவர்கள் ஈழகேசரி கிராமத்துக்குக் கூறியாவது: "இந்தியாவின் தலைநகர கவிஞரும் நாடகாசிரியருமாகிய ஹீர்திரகாத் சட்டோபாத்யாய அவர்களது நாடகங்களைப் பிரபல எழுத்தாளர் திரு. சி. ஜ. ரங்கநாதன் அவர்களது மொழிபெயர்ப்பின் மூலம் நான் வாசித்துச் சுவைத்திருக்கிறேன். கலையம்சம் மிகுந்த இத்தகைய நாடகங்களைத் தமிழ்நாட்டு நாடக மேடையில் எண்ணுவது பார்க்க முடியுமா என நான் ஏங்கியதுண்டு. ஏனெனில் இது போன்ற ஓரங்க நாடகங்களைத் தமிழ்ச்சந்தா நாடக மேடைகளிலே காண்பது அருமை. இதுகுறித்தான் ஹீர்திரகாத் சட்டோபாத்யாய எழுதிய சுவப்பேட்டி என்னும் இந்நாடகத்தைக் காணும் வாய்ப்பு இன்றை எனக்கு ஏற்பட்டதுள்ளதைப்பிட்டுப் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

சுவப்பேட்டி போன்ற நாடகக் கலை அறுபத்தித்துச் சுவைப்பதற்குச் சந்தர்ப்பம் பண்பட்டு வளர்ந்ததான உயர்ந்த கலாசாசனை வெண்கும். இதனாலேயே நாடகத்தையே கொழிலாகக் கொள்ளுள்ள எம்பேன்சூர் ஓரங்க நாடகங்களை நடத்தி வெற்றிகாண முடியாதிருக்கின்றோம். பொதுமக்கள் எல்லோரிடமும் உயர்ந்த கலாசாசனையை எதிர்பார்க்க முடியாதாகையால், பல்கலைக்கழகங்கள், தமிழ்ச்சங்கங்கள், கலைமன்றங்கள் போன்ற சங்கங்களுக்கும், 'அமச்சூர்' நாடகத் தயாரிப்பாளர்களுக்கும் இப்படிப்பட்ட நாடகங்களை நடத்தி நாடகக்கலையை உயர்த்தவேண்டும்.

தயாரிப்பாளர் 'சானு'வையும் மத்தும் நடிகர்களையும் பாராட்டியதுடன், தங்களை வரவழைத்துக் கொள்வதற்குத் தமிழ்ச்சங்கத்திற்கும் தமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொண்டார் திரு. சண்முகம் அவர்கள்.

### விடைகள்

- 413. இராஜராஜபுரம்.
- 414. சு. நவரீத கிருஷ்ண பாரதியார்.
- 415. சிங்கக்கொடி.
- 416. டக்டர் என்ரீக்கோ ஃபெர்மி.
- 417. தென் இந்தியாவிலுள்ள தக்கண பள்ளத்தாக்கில் வாழ்ந்த நாடகர்கள்.
- 418. வீர மார்த்தாண்ட தேவர்.
- 419. சந்திரன் விழா

**யாழ்ப்பாணம் ஐக்கிய லாப நிதி**  
1913-ஆம் ஆண்டு நிறுவப்பட்டது.  
வங்கிக்காரர் மூல நிதி 3 லட்சம் ரூபா.  
இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப் பணம் ரூபா 34,36,700. 100 ரூபா விதிமரண 8000 பங்குகள். பங்குப் பணம் கட்டுமுறை:

மாசமொன்றுக்கு 1 ரூபா விதிமரண 75 மாசகாலத்திற்கு மாதந்தோறும் கட்டப்பட வேண்டியது. குறித்த காலமுடிவில் பங்கு கொண்டுக்கு ரூபா 100 திருப்பிக் கொடுக்கப்படும். பங்குகள் எந்த சேரமும் வரக்கலாம்.

**நினைசரிப் பற்று வரவு:**  
எச்சரிசரி சனசரி 500 ரூபாவுக்குத் துறையாமல் இருக்குமாறால் ஒரு விதி வட்டியுடன் நினைசரிப் பற்று வரவு செய்யலாம்.

**தவணை வரையறுக்கப்பட்ட கோஷம் பணம்:**  
கோஷம் பணம் 3 மாசம், 6 மாசம், 9 மாசம், 12 மாசம் என்று காலங்களை வரையறுத்த ஏற்படும் வட்டியும் முறையே 1 விதிதம் 2 விதிதம் 3 விதிதம் 6 விதிதமாகக் கொடுக்கப்படும்.

**உண்டியல்கள்:**  
கொழும்பிலுள்ள "ராஷனல்" வங்கியிலும் "இம்.பி.யல்" வங்கியிலும் இரண்டுவிதமான பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றத்தக்க விதமாகக் கொடுக்கப்படும்.

இந்தியா செராட்டு வட்டத்திற்கு மாற்றிக் கொடுக்கப்படும். கடன் கண்கள் சரி வைத்துக்கொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 12 விதிதம் அறவிடப்படும். (சரி வைத்தவர்கள்) முடிவையும் பாசும் பாசுமாகக் கொடுக்கலாம்.

வேண்டிய விவரங்களை என்னுடைய அறிந்துகொள்ளலாம்.

**S. கனகசபை**  
சிறுபார்

[A25]

### கேட்டதும் நடந்ததும்

(9 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பாரதி ஓர் அர்த்தமற்ற பாட்டுப் பாடியிருக்கிறாரே, தெரியுமா?" என்று கேட்டான்.

"இருந்த, இருந்து நீ பாரதியாரிலேயே குற்றம் கண்டு பிடிக்கத் துணிந்துவிட்டாயா?"

"குற்றம் கண்டு பிடிப்பது அறியாமையின் விளைவு தானேயண்ணா! திருக்குறளுக்கும் கண்டனங்கள், நள வெண்பாவுக்கும் எதிர்ப்புகள் அரங்கேற்றும்போது புலமையற்ற கவிவாணர்களிடமிருந்து பிறக்கவில்லையா?"

"புலமையற்ற கவிவாணரே, பாரதியார் கவிதையிலே சொற்குற்றம் கண்டீரா? பொருட்குற்றம் கண்டீரா? கூறும். பாரதியார் உயிரோடிடில்லையாதலாலும் இது அரங்கேற்ற சபையல்லவாதலாலும் அவர் பக்கம் சமாதானம் கூறத்தணிசிறேன்."

"சொற்குற்றமல்ல பொருட்குற்றம். பாலும் கசந்ததெ சகியே, படுக்கை நொந்ததெ என்று பாடினாரே. அது தவறு. காதலினால் வாடி வதங்கித் தன்னகந்தொட்ட காதலனுக்காகத் தவிக்கிறவளுக்கு பாலின் கசப்பு எப்படித் தெரியும்? படுக்கையின் மென்மை எப்படித் தெரியும்? பாலைக்குடிக்க, குடித்துப்பார்க்கக் கூடிய மனோநிலையில் அவன் இல்லையே. துயில்கொள்ள முயன்றாலானே படுக்கையிற் சாய்வான்? தூக்கம் வராமல் பித்துப் பிடித்தவன்போற் கண்ணன் நினைவில் கரைகிறவளுக்கு படுக்கையின் சொகுசு எப்படித் தெரியும்? இதெல்லாம் தவறுதானே?"

"உணவு செல்லவில்லை — சகியே, உறக்கம்கொள்ளவில்லை என்று நீ சொல்லும் கருத்தை அவர் இந்தக் கவிதையில் நீ குறிப்பிடும் பாடலுக்கு முதற் பாடலிலேயே கூறியிருக்கிறார்" என்று விளக்கம் கூற ஆரம்பிக்கிறபொழுதே அடி சறுக்குவது போலத் தெரிந்தது. அவன் தோடத்தற்கு இது எப்படிச் சமாதானமாகும்? தாயும் தாதியும் வற்புறுத்தினார்கள். சாப்பிட்டான், படுக்க முயன்றான் என்று சொல்லலாமோ? அதுசரி, இவனுக்கு இதை விளங்கக்கூடிய அனுபவம் எப்போது ஏற்பட்டது? இப்படிப்பட்ட நினைவுகளில் நான் தடுமாறும்போதுவாசலில் ஒரு கார்வந்துநிற்கும் சத்தம்கேட்டது.

"விட்டில்தான் இருக்கிறாயா? நல்லவேளை! உன்னைத்தேடி ஆலைக்குத்தான் வரவேண்டி நேரிடுமோ என்று நினைத்தேன். நீ எப்போது பஞ்ச ஆலையில் மேலதிகாரி ஆனாய்? எப்போது வாத்தியார் தொழிலைக் கைவிட்டாய்? சகுந்தலை விவகாரம் இப்போ எப்படியிருக்கு?" என்று பலத்த குரலில் கேள்விக்குமேல் கேள்வியாக அடுக்கிக்கொண்டே என் பத்திரிகாசிரிய ரண்பன் பிரவேசித்தான். நானும் என் 'தம்பி'யும் அசையாமல் விறைத்துப் போயிருந்தோம். — தொடரும்

**மாதவிடாய்**

நிகரற்ற மருந்து (தேவி பில்ஸ்) Regd. by the Central Drugs Laboratory of the Govt. of India, under No. (CDL 688) எக்காரணத்தினாலும் எத்தனை மாதமானாலும் நின்றபோது மாதவிடாயை அதிக கலபமாக தவறாமல் உடனே வெளியாக்கும். அநேக நற்சாசனி பத்திரங்கள் பெற்ற திவ்ய ஓளஷதம். உத்திரவாதமுள்ளது. போலி மருந்துகளை வாங்கி ஏமாருதீர்கள். சாதாரண கேஸ்களுக்கு (Ordinary) விலை ரூ. 10.0.0. ராதங்களை கேஸ்களுக்கு (Special) ரூ. 13-0-0. (த. சி. தனி)

**கரியத்தகடை**

நிகரற்ற மருந்து (ஸ்பெக் பில்ஸ்) Regd. No. 286 12 நாட்கள் சாப்பிட்டால் 6 வருஷத்திற்கு சாஸ்வதமாக கருவைத் தடுக்கும். மாதவிடாய் தவறாது. அநேக நற்சாசனி பத்திரங்கள் பெற்ற திவ்ய ஓளஷதம். உத்திரவாதமுள்ளது. போலி மருந்துகளை வாங்கி ஏமாருதீர்கள். பில்ஸ் விலை ரூ. 15.0.0. (த. சி. தனி.)

கிழிநிள் எஜன்ட்: New Colombo Medical Stores, 82, Main St., Colombo-11  
Agents: SEENU & Co., Post Box 1638, MADRAS-1  
திராள்: 134, SARANGOOD ROAD, சிங்கப்பூர்-8

**விண்ணப்பப் பத்திரம்**

**ஈழகேசரி — பாலர் பகுதி**

கேசரி மாமா, ஈழகேசரி, சுன்னுகம்.

அன்புள்ள மாமா,  
தயவுகூர்ந்து என்னை ஈழகேசரி-பாலர் பகுதியிற் சேர்த்துக்கொள்ளுமாறு வேண்டுகின்றேன்.

முழுப்பெயர்: \_\_\_\_\_  
விலாசம்: \_\_\_\_\_  
இறந்த திகதி \_\_\_\_\_

தந்தையார் அல்லது துரிசியர் ஒப்பம்